

# C.A.C.Y.A

Revista del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos

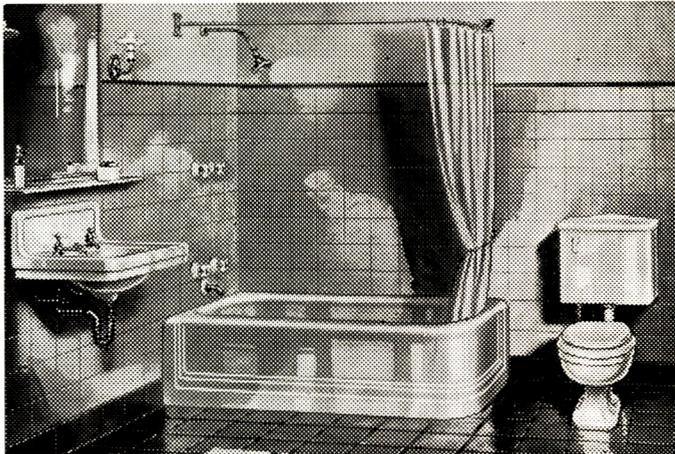


BIEN DE  
FACULTAD DE INGENIERIA  
FIGURAS Y K...  
CASERO  
**ABRIL**  
4

Año XI - No. 123  
AGOSTO 1937  
10 CTC

# HASENCLEVER y CIA.

Importadores



ARTEFACTOS  
SANITARIOS

SURTIDO COMPLETO EN CUARTOS DE BAÑO BLANCOS Y EN COLORES

673 - BELGRANO - 673

U. T. 33 Av. 1015-1059  
BUENOS AIRES

## CONTRA HUMEDAD

# ZONDA

INDUSTRIA ARGENTINA

*No contiene grasas — Es inorgánico y de fragüe lento*

**ZONDA** LE RESUELVE CUALQUIER PROBLEMA DE HUMEDAD EN CIMIENTOS, SOTANOS, TANQUES Y FILTRACIONES.

**ZONDA** se responsabiliza del resultado de su aplicación y economía.

FABRICANTE: **VIRGILIO L. GRIMOLIZZI**

INDEPENDENCIA 2531  
U. T. 45, LORIA 6122  
BUENOS AIRES

ROSARIO: Raúl J. López, Santa Fé 1030 - U. T. 25714 — SANTA FE: R. J. López, Rioja 3061 - S. T. 12112 - U. T. 6315 — TUCUMAN: Emilio Hurtado, Mendoza 671 - Tel. 1721 — BAHIA BLANCA: Sdad. Anna Hardcastle, Donado y Brown - Tel. 3380 y 3624 — PARANA: Francisco Ordano, Alem 178 — MENDOZA: José Guili, Av. San Martín 406 Godoy Cruz - Tel. 18264 — CORDOBA: José J. Saini, R. S. Peña 1441

SOLICITE GRATIS los trabajos sobre especialidades de la construcción publicados por esta casa.

# C.A.C.Y.A

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD  
INTELLECTUAL Nº 027663

Todos los derechos de traducción y reproducción de los trabajos publicados en esta Revista, quedan reservados.

OFICINAS

CANGALLO 511. U. T. 33, Av. 8864  
BUENOS AIRES

Dirección:

Esteban F. Sanguinetti  
Pedro R. Cremona  
Italo J. Rizzi

Administrador:  
Luis A. Romero

PRECIO DE SUSCRIPCION

Capital ..... \$ 3.50  
Provincias y Territorios ..... „ 4.00  
Extranjero ..... „ 5.00  
Números del mes ..... „ 0.40  
Números atrasados ..... „ 0.50

CONCESIONARIOS DE VENTA

Capital Federal, *Felipe Terán*

Provincias y Extranjero:

Editorial *Pan América*, Perú 677

*Buenos Aires*

Rosario, Santa Fe:

*J. M. García, Maipú* 1012

CORREO  
ARGENTINO

FRANQUEO PAGADO

TARIFA REDUCIDA

CONCESIÓN No. 104

## Sumario

Carátula	Pág.
VILLA EN ALASSIO, ITALIA For el Arq. Arrigo Tedesco	
Editorial	
CARTA ABIERTA AL SEÑOR SECRETARIO MUNICIPAL DE OBRAS PUBLICAS .....	62
Arq. Arrigo Tedesco	
VILLA EN ALASSIO, ITALIA.....	63
Benjamín Pedrotti	
PROYECTO DE EDIFICIO DE RENTA .....	65
CHALET EN COLONIA, URUGUAY .....	67
Jan Mach y Svoboda	
CASA PARA UN MEDICO EN PRAGA .....	68
Demattei y Barbieri	
HERRERIA ARTISTICA. BARANDA DE ES- CALERA MODERNA .....	69
Ing. Oscar L. López	
CASA PARTICULAR MORENO Esq. MISIONES	70
Alfredo J. Remus y Alfonso J. Bottonelli	
PETIT-HOTEL AVDA. SAN MARTIN 3388-90	71
Arq. A. Cassi Ramelli	
VILLA EN NOVATE, ITALIA .....	73
Estudios Hudson	
PROYECTO DE ESCUELA PRIMARIA .....	74
DETALLE CONSTRUCTIVO DE CHIMENEA .....	88
Arq. Pedro R. Cremona	
CASA SUBURBANA .....	76
Camile Sitte	
EL URBANISMO MODERNO. SU ARIDEZ Y POBREZA DE MOTIVOS .....	77
Arq. Renzo Canella	
CASA PARTICULAR EN BUCAREST .....	79
Arqts. Le Corbusier y Pierre Jeanneret	
CIUDAD UNIVERSITARIA EN RIO DE JA- NEIRO .....	80
LAS CASAS POPULARES EN ITALIA .....	82
<i>Notas Varias: Obras en ejecución, Publicaciones recibidas, Licitaciones, Concursos, Vuelve la Casa de Barro, etc.</i>	

Organo Oficial del Colegio de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos

Volumen XI

Buenos Aires, Agosto de 1937

Número 123

# C A R T A   A B I E R T A

Dirigida por el C. A. C. Y. A. al Sr. Secretario de Obras Públicas de la Municipalidad, con motivo de un injusto decreto

Buenos Aires, 7 de Junio de 1937.

Dr. Amílcar Razori - Presente

De nuestra mayor consideración: Con fecha 19 de Agosto ppdo. tuvimos el honor de dirigirnos al Sr. Intendente Municipal (Expediente 46328 C) en los términos consignados en la copia adjunta, sin que el Departamento de Obras Públicas se haya expedido al respecto hasta la fecha, según suponemos, por cuanto, a nuestros reiterados pedidos verbales de información, se nos ha expuesto que dicho expediente se halla a consideración del Sr. Director.

Como recientemente ha sido dado a publicidad un nuevo decreto —27 de Abril de 1937— inserto en el Boletín Municipal del 22 de Mayo último, en el que, lejos de repararse la injusticia cometida con el anterior, se acentúa la inequidad del mismo, nos permitimos dirigirnos a usted oficiosamente, ya que estamos persuadidos de que una nueva presentación de carácter oficial se eternizaría, sin el menor resultado práctico, en la Dirección de Obras Públicas, como ha acontecido con la anterior. Por otra parte, el hecho de que el señor Director interino de Obras Públicas, vocal primero de la Sociedad Central de Arquitectos, cuya patente hostilidad a nuestro Centro podemos documentar, se apoye en la opinión de la Institución a cuya Comisión Directiva pertenece en su informe del 11 de Diciembre ppdo. sin mencionar, —ni siquiera para tratar de desvirtuarlos— los argumentos invocados por nosotros, no constituye, ciertamente, una garantía de imparcialidad.

Creemos, desprovistos de todo apasionamiento, que la prohibición de hacer constar en los carteles puestos al frente de los edificios en construcción el nombre del autor de los planos, no solamente no responde a ninguna razón de interés público, sino que es ilegal y abusiva. El Sr. Director de Obras Públicas sabe perfectamente que en nuestro país no existe ley alguna que prohíba la proyección de obras a las personas dedicadas a tales actividades, posean o nó diploma universitario; en consecuencia, la confección de planos es una tarea perfectamente legítima y cualquiera, con la necesaria capacidad, puede hacer de ella su medio de vida y hacerlo constar públicamente. Oponerse a que un proyectista pueda acreditar la paternidad de su esfuerzo intelectual, por el hecho de que la dirección técnica de la obra sea ejercida por técnicos universitarios, como exige el Regla-

mento General de Construcciones, sería tanto como impedir que el nombre de los autores de una comedia figurase en las carteleras de un teatro por existir un director artístico o de escena que tiene sobre sí la responsabilidad de las representaciones. La Municipalidad requiere que las construcciones sean ejecutadas y dirigidas por técnicos matriculados y reconocidos por ella; pero no puede obligar, ni estaría en su derecho a hacerlo mientras no haya leyes reglamentarias del ejercicio de la arquitectura, a que los planos de esas construcciones sean trazados por profesionales inscriptos en sus registros. A los fines de seguridad y estética, en que se basan las ordenanzas, basta que los técnicos firmantes de aquellos, bajo cuya responsabilidad corre la ejecución de las obras, llenen las condiciones determinadas por el Reglamento en vigor.

Por otra parte, si los planos no son correctos, el Departamento de Obras Públicas no los aprueba; lo que quiere decir, evidentemente, que los edificios que se construyen con planos de nó universitarios, responden a todas las exigencias técnicas y legales, y el coartar el derecho de propiedad intelectual de sus autores, prohibiéndoles que hagan constar su paternidad, constituye una flagrante injusticia.

La ley exige que los diarios y revistas tengan un director responsable, y ello se explica por muchísimas razones de orden jurídico; pero si impidiese que los artículos, poesías, etc., insertos en aquellos llevarsen al pie la firma de sus autores, la tacharíamos, fundadamente, de absurda.

Exactamente lo mismo, sucede en el asunto a que nos referimos, y estamos seguros de que usted, con su certero criterio y su acreditada imparcialidad, ha de de reconocer la razón que nos asiste.

Fiados en ello, nos tomamos la libertad de rogarle se digne hacer un acto de justicia, ordenando que se actualice el expediente 46328 C. 1936 y, como en la solicitud respectiva pedimos, se aclaren los decretos del 28 de Julio 1936 y 27 de Abril de 1937, en el sentido de que en los carteles puestos al frente de las obras, se permita hacer constar el nombre del autor del proyecto, de igual forma que se permite hacer constar su participación al marmolero, al electricista, al vendedor de mosaicos y cales, etc., etc.

Con tal motivo, estimado doctor, nos repetimos muy suyos attos. s. s.

**PEDRO S. NADAL**  
PRO-SECRETARIO

**ESTEBAN F. SANGUINETT**  
PRESIDENTE



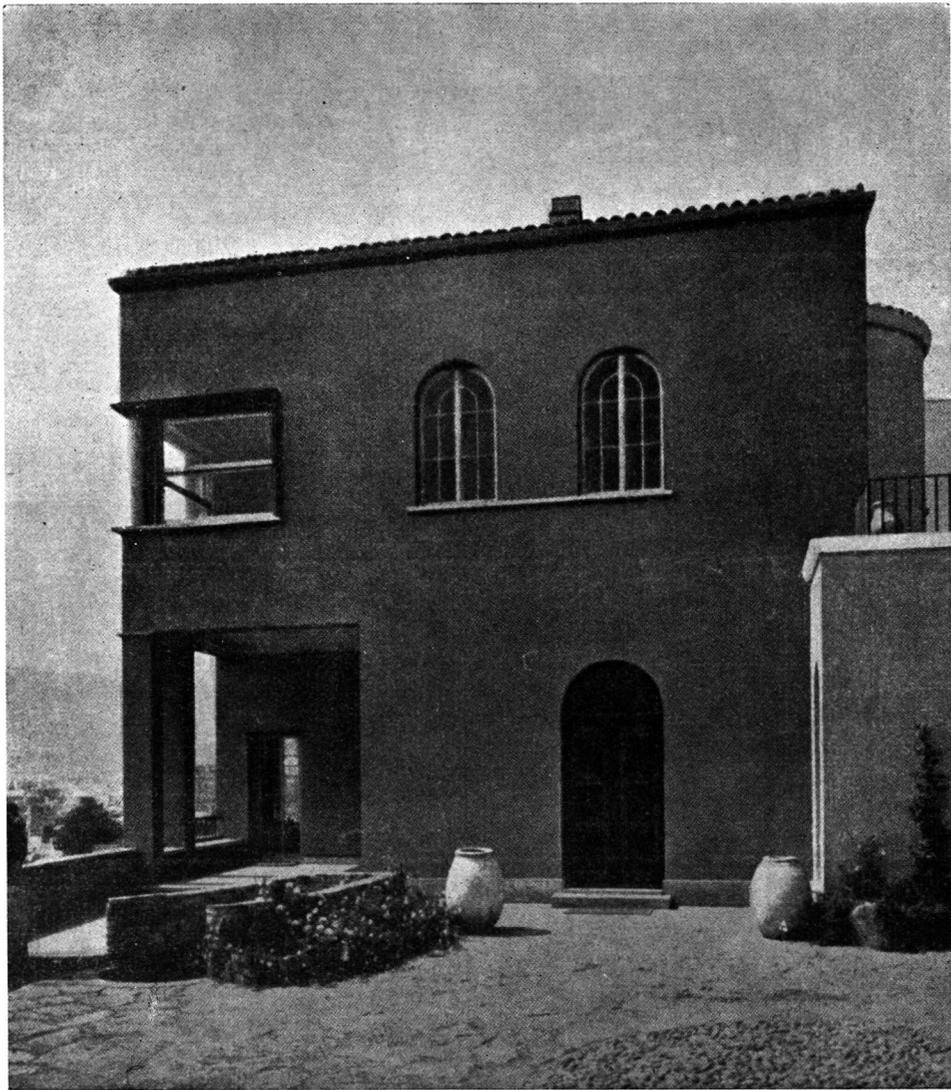
*Fachada al Poniente*

# "VILLA" EN ALASSIO, ITALIA

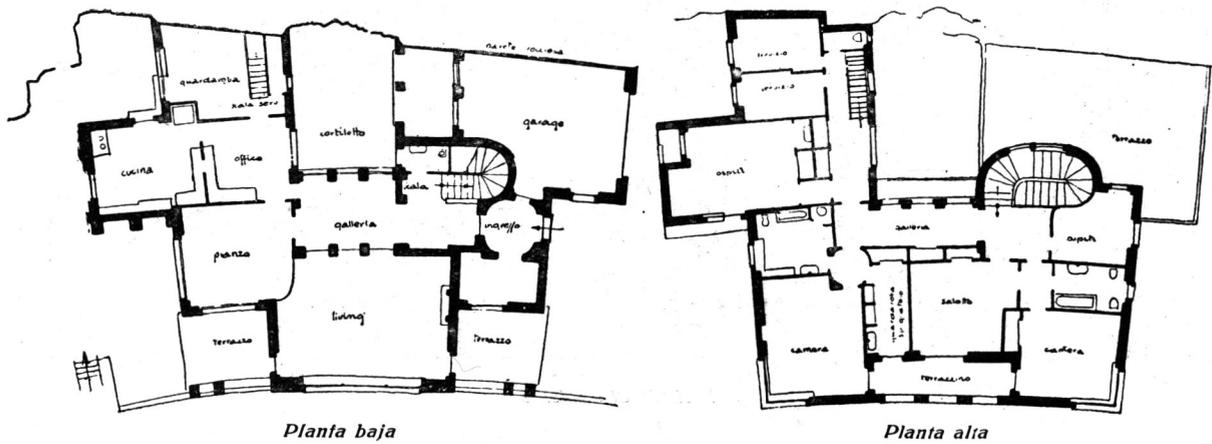
*(Véase el frente principal en la carátula de este número)*

Arq. ARRIGO TEDESCO

Turín



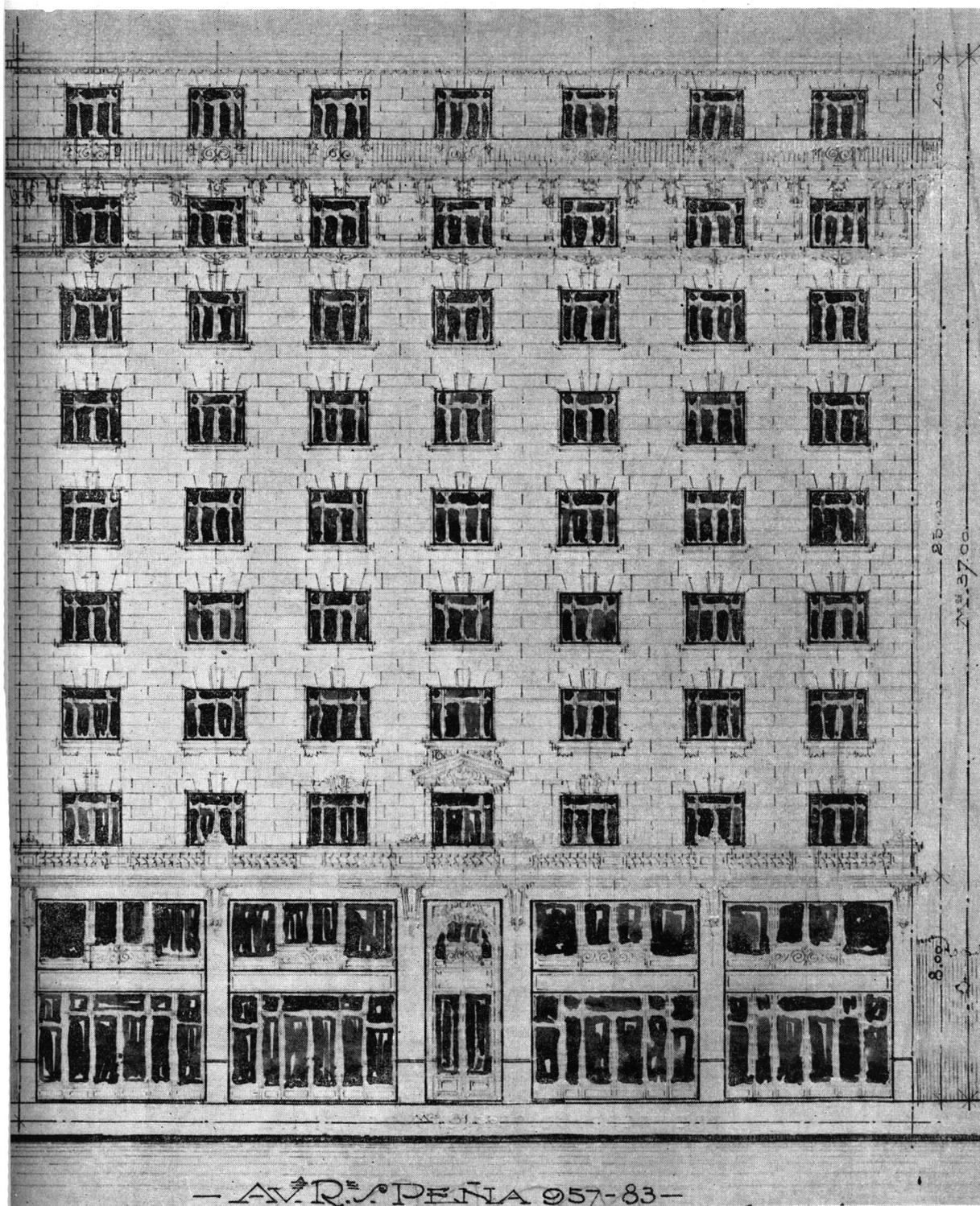
*Fachada a Levante*



"VILLA" EN ALASSIO, ITALIA

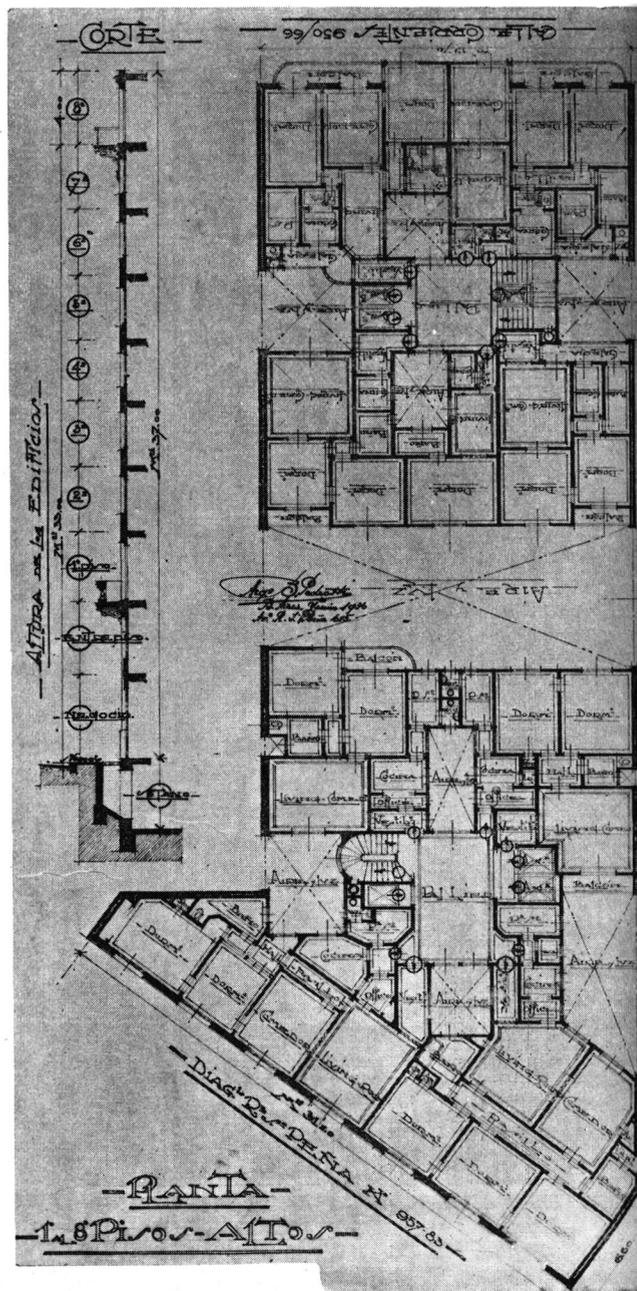
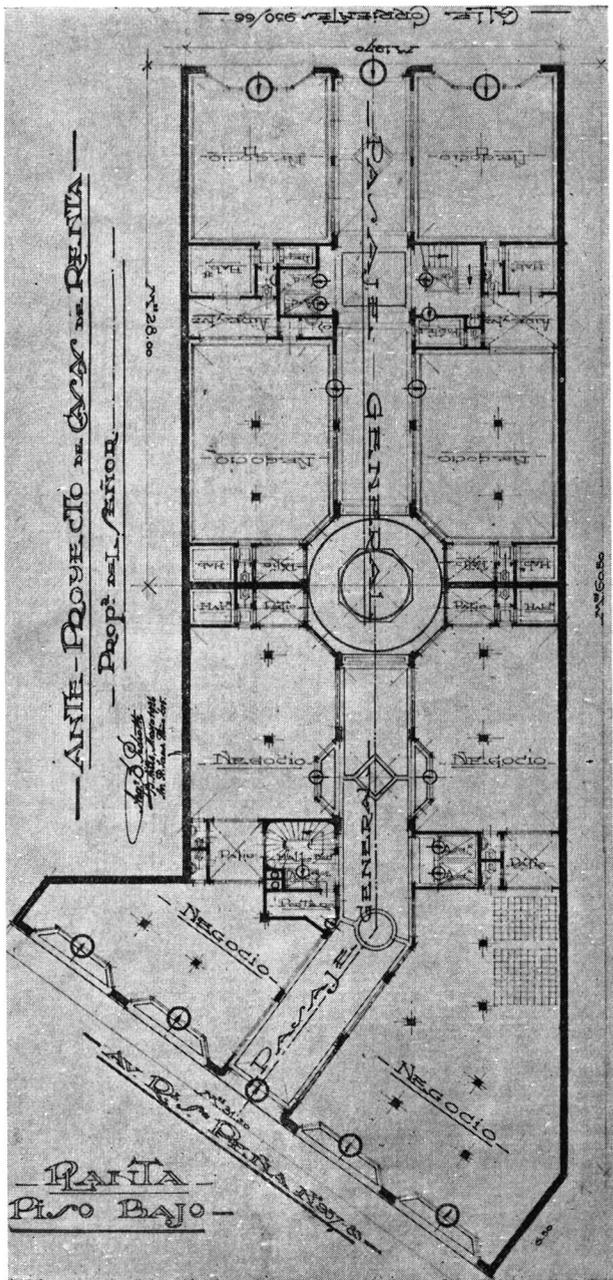
Arq. ARRIGO TEDESCO

# Proyecto de Edificio de Renta



Arq. BENJAMIN PEDROTTI  
Del C. A. C. Y. A.

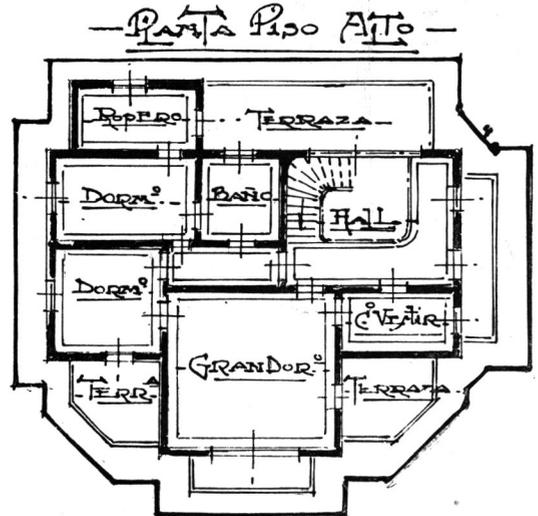
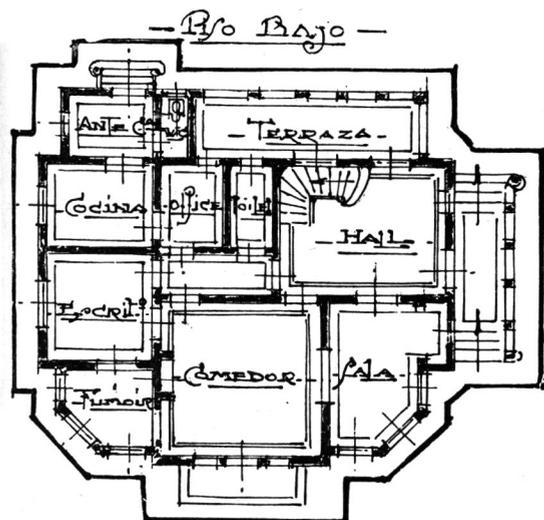
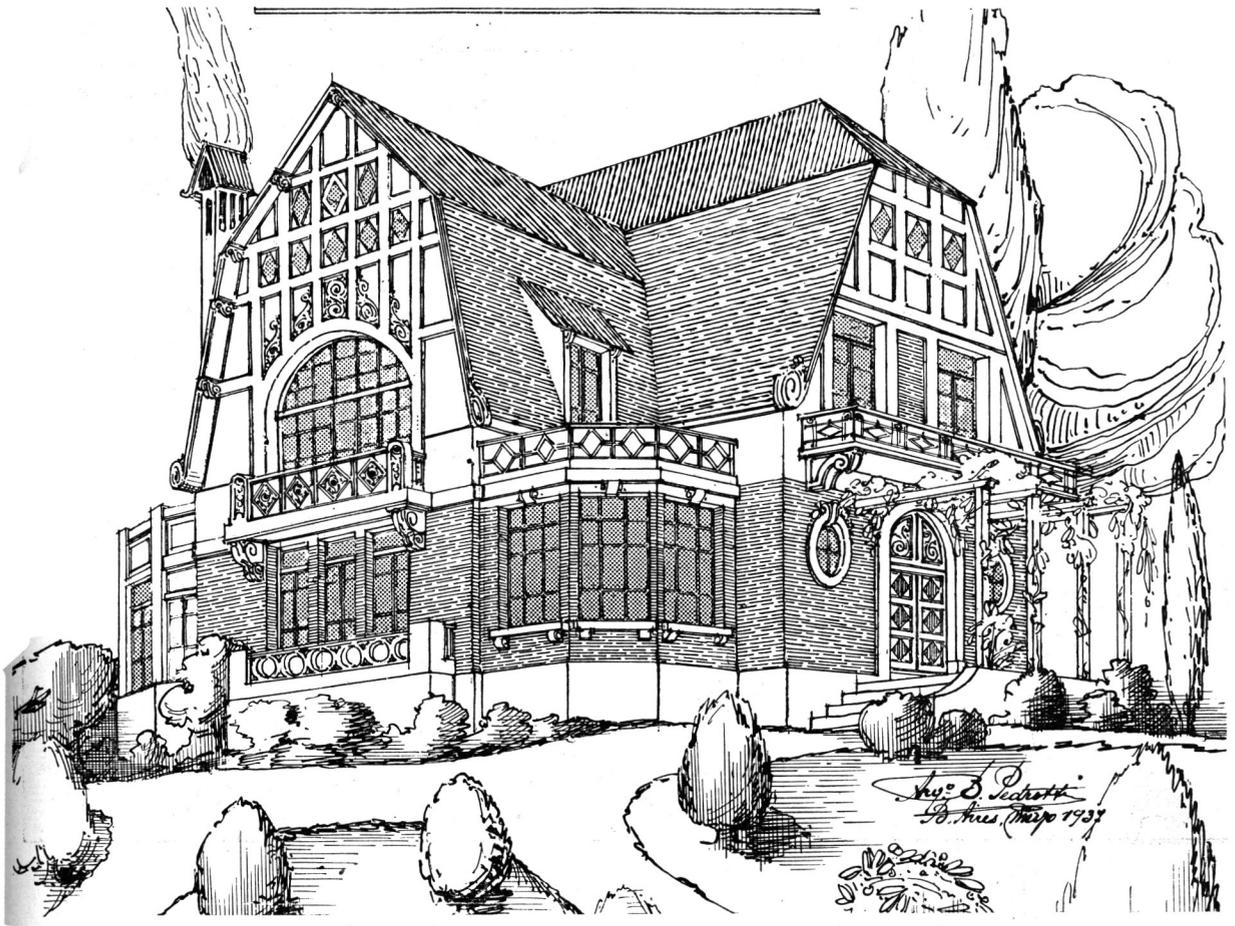
C.A.C.Y.A.



PROYECTO DE EDIFICIO DE RENTA

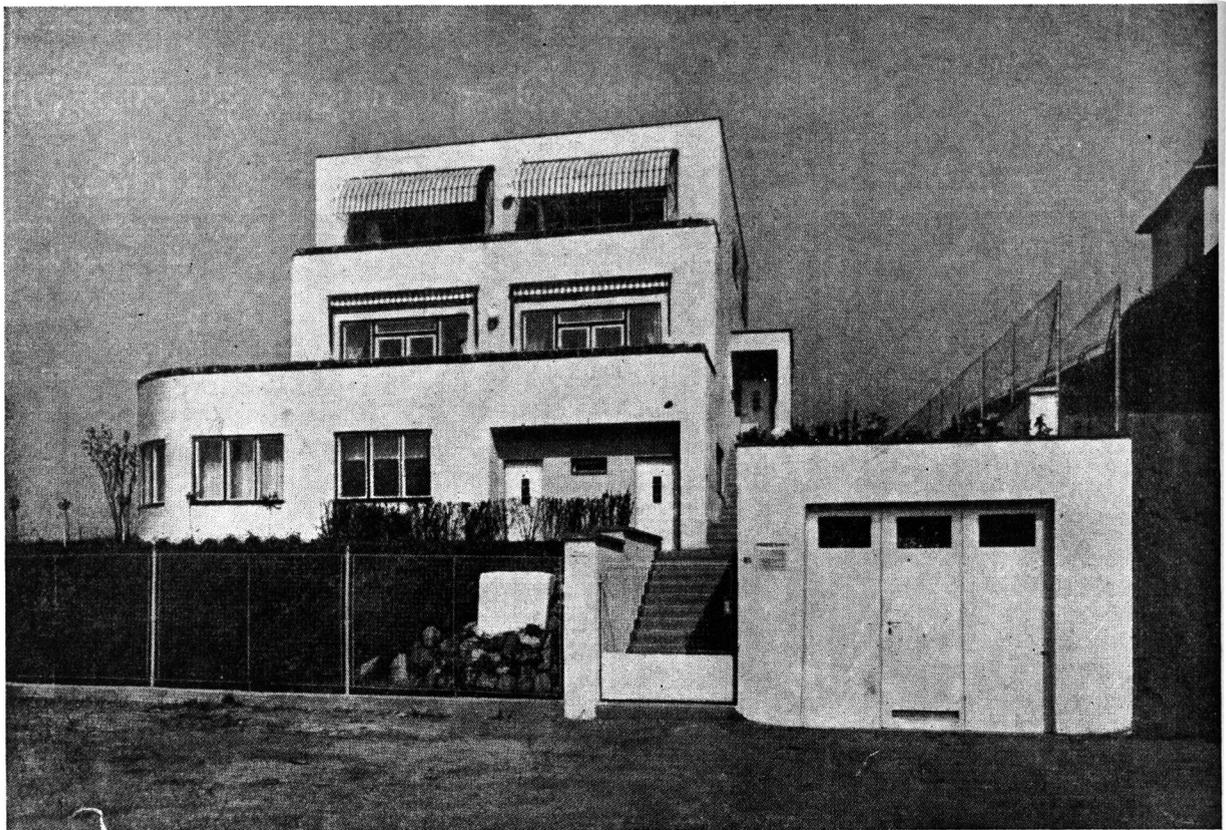
Arq. BENJAMIN PEDROTTI  
Del C. A. C. Y. A.

# CHALET EN COLONIA, URUGUAY



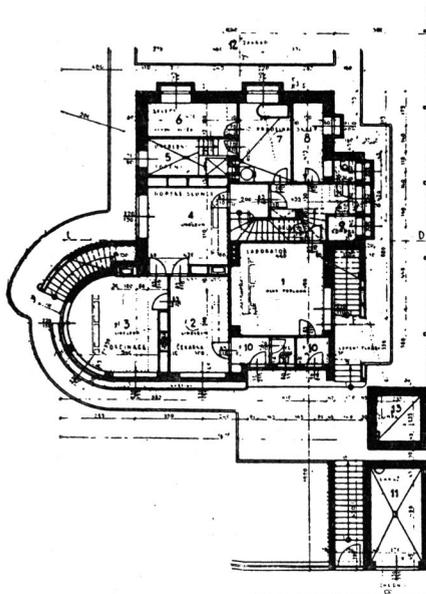
Arq. BENJAMIN PEDROTTI  
Del C. A. C. Y. A.

# CASA PARA UN MEDICO

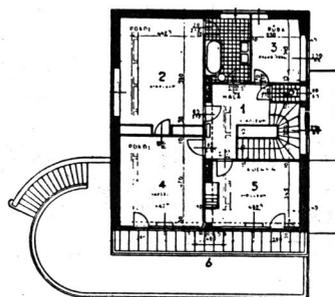


## Praga, Checoeslovaquia

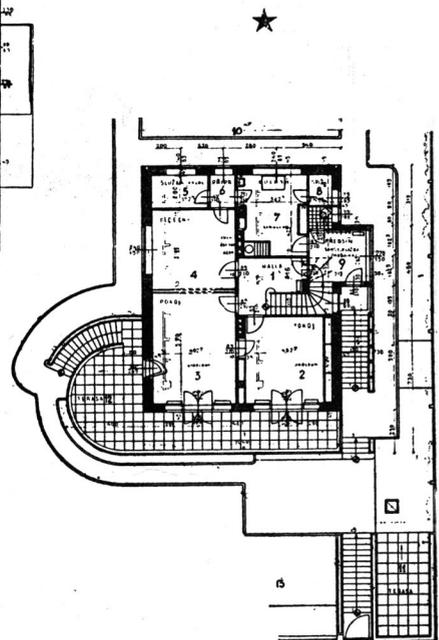
Arqts. F. STALMACH y J. SVOBODA



*Planta baja*



*Segundo piso*

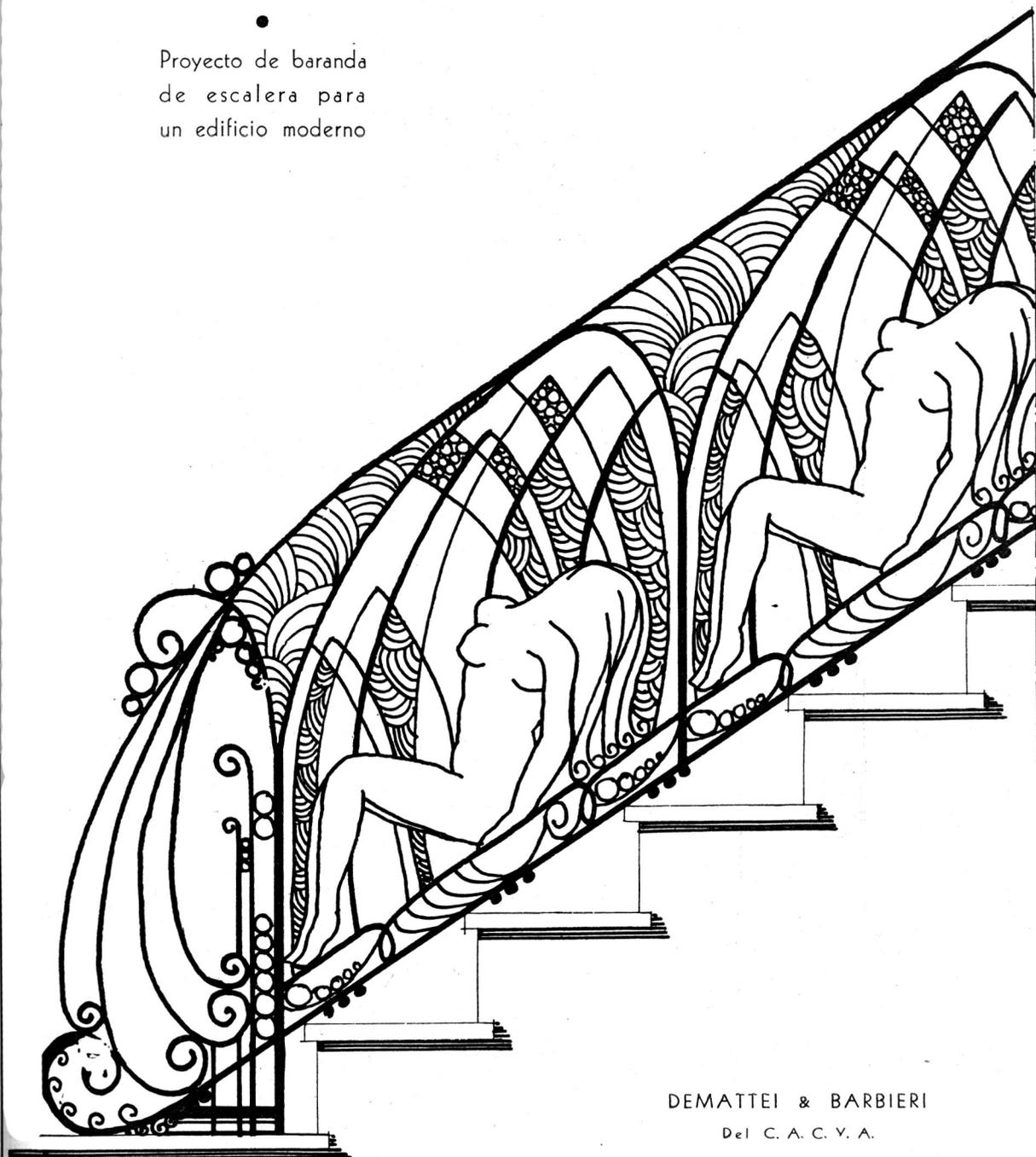


*Primer piso*

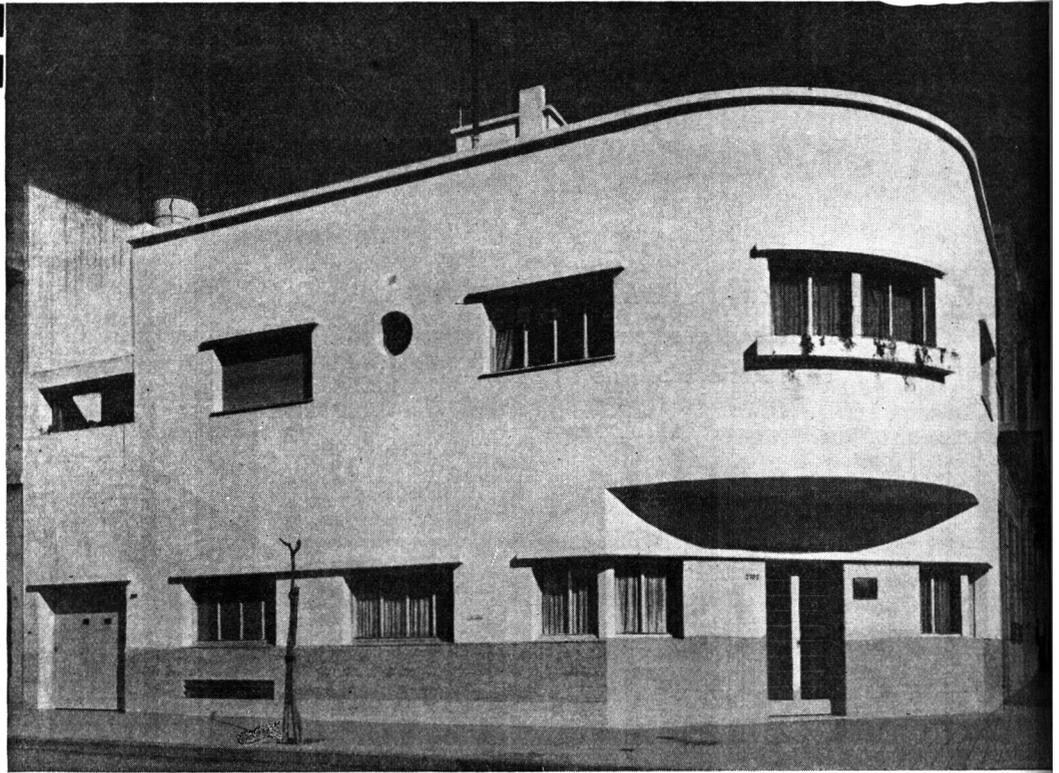
La planta baja comprende el consultorio del facultativo, sala de espera, habitaciones del personal doméstico y servicios generales; en el primer piso, existen dos ambientes de permanencia hacia la terraza, comedor, cocina, despensa y una piecita; el segundo piso comprende tres dormitorios, el baño y una habitación para la doncella de la señora.

# HERRERIA ARTISTICA

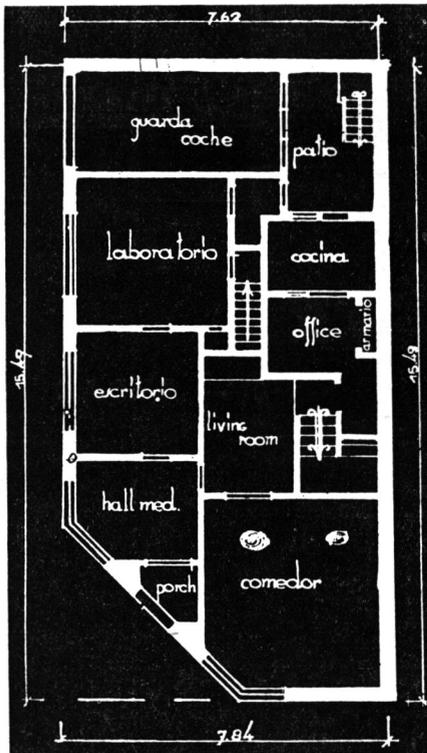
Proyecto de baranda  
de escalera para  
un edificio moderno



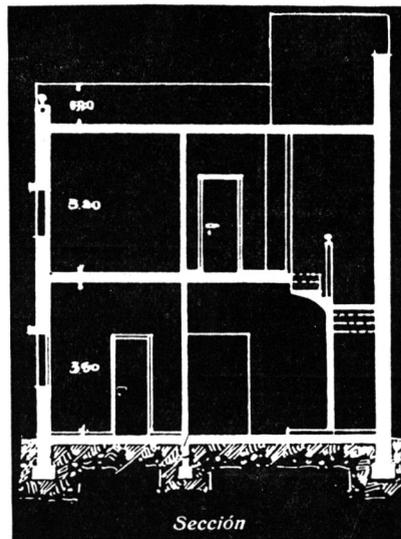
DEMATTEI & BARBIERI  
Del C. A. C. Y. A.



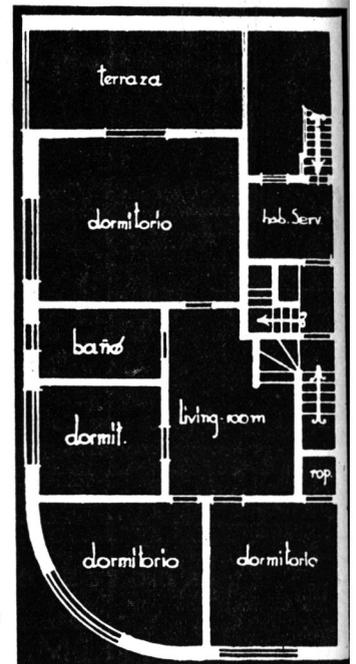
Casa para Profesional,  
Moreno esq. Misiones



Planta baja



Sección



Piso alto

Ing. Civil OSCAR L. LOPEZ

Consts. TOMAS MANGIONE y HNO.  
Del. C. A. C. Y. A.



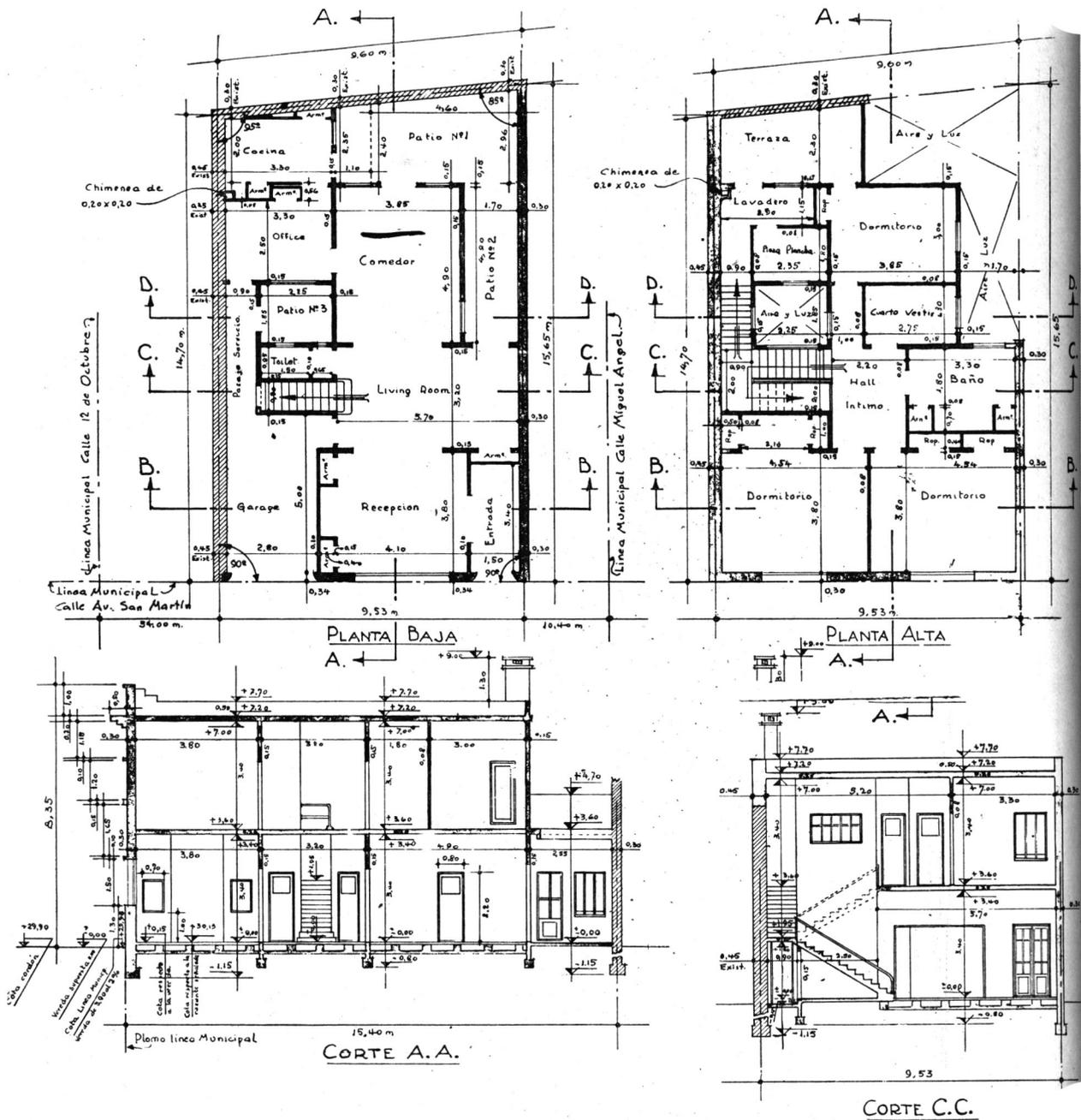
## PETIT - HOTEL

Avenida San Martín 3388-90

Propietaria: Srta. Adelina Leonor Remus

Proyecto y Construcción  
ALFREDO J. REMUS y ALFONSO J. BOTTONELLI  
Del C. A. C. Y. A.

71 — C.A.C.Y.A.



**PETIT HOTEL AVDA. SAN MARTIN 3388-90**

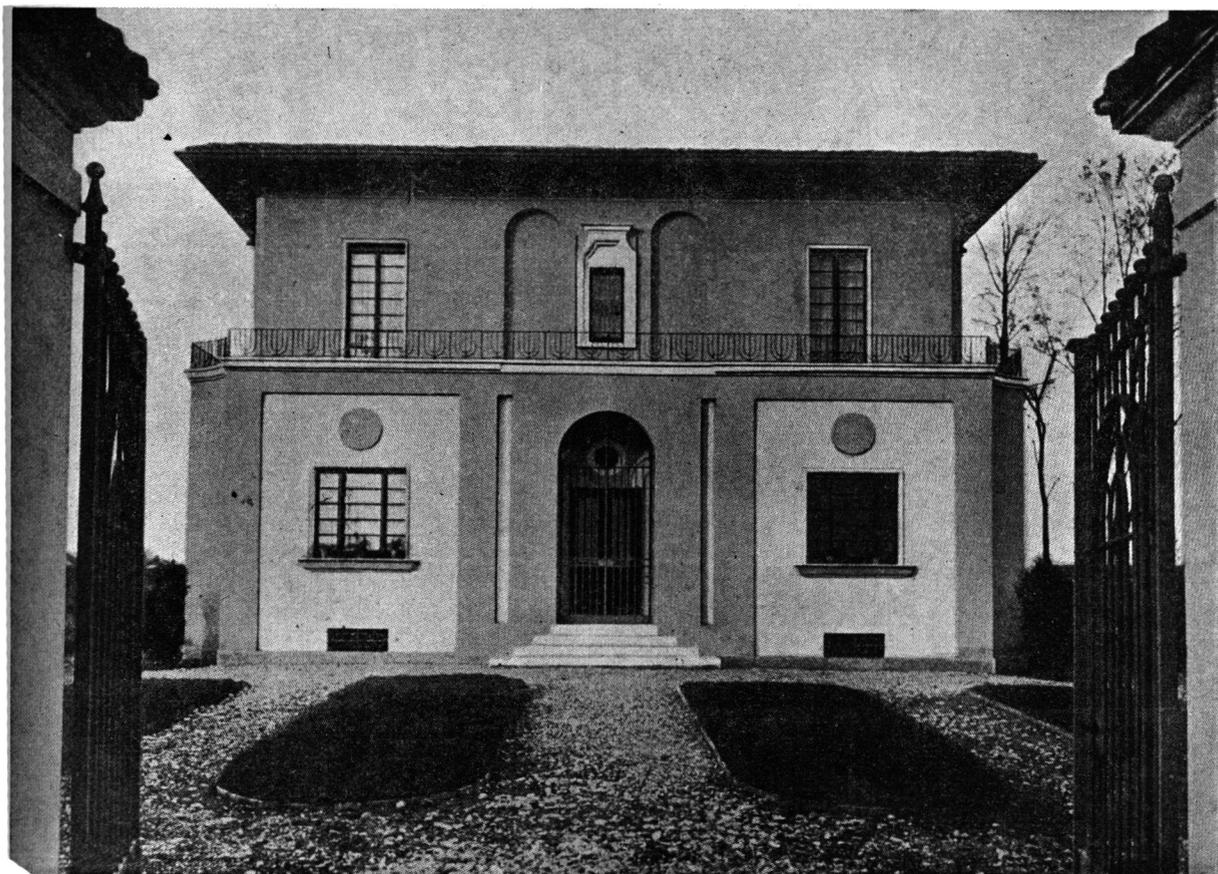
Técnicos Constructores

ALFREDO J. REMUS y ALFONSO J. BOTTONELLI

Del C. A. C. Y. A.

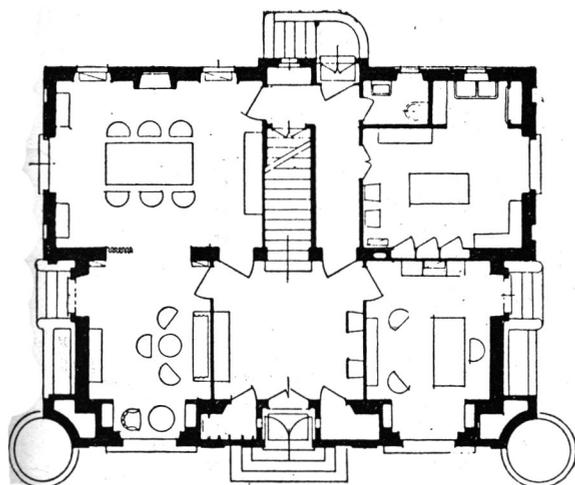
INTERVINIERON EN ESTA OBRA:

Cía. de Calefacción "Cozy", Lavalle 526 — "Cal-Fucurá", José Defilippi e Hijo, Cucha Cucha 2923 — Carpintería Metálica, Ivo Percossi y Hno., Casafoust 633 — Cortinas enrollables, Juan B. Cattáneo, Gaona 1422 — Granito y Piedra, Haro Hermanos, Warnes 2076 — Techado asfáltico, Shell-Mex Argentina Ltd., Avda. R. Sáenz Peña 788.

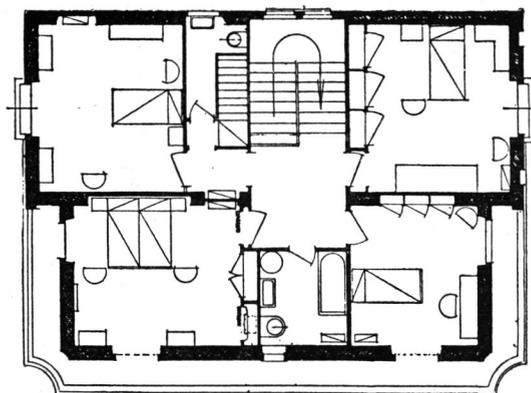


# "VILLA" EN NOVATE, ITALIA

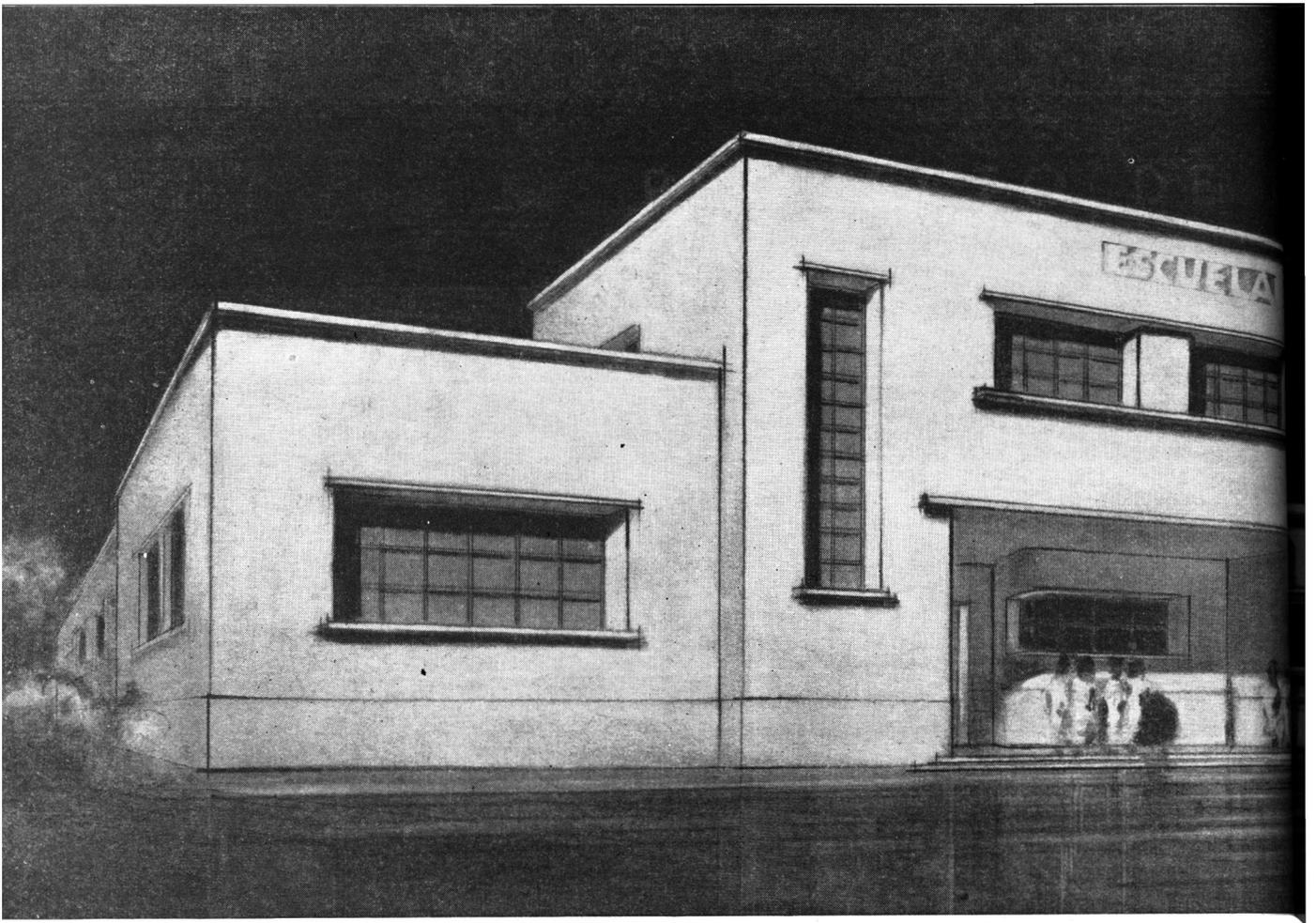
Arquitecto  
ANTONIO CASSI RAMELLI  
Milán



*Planta baja*

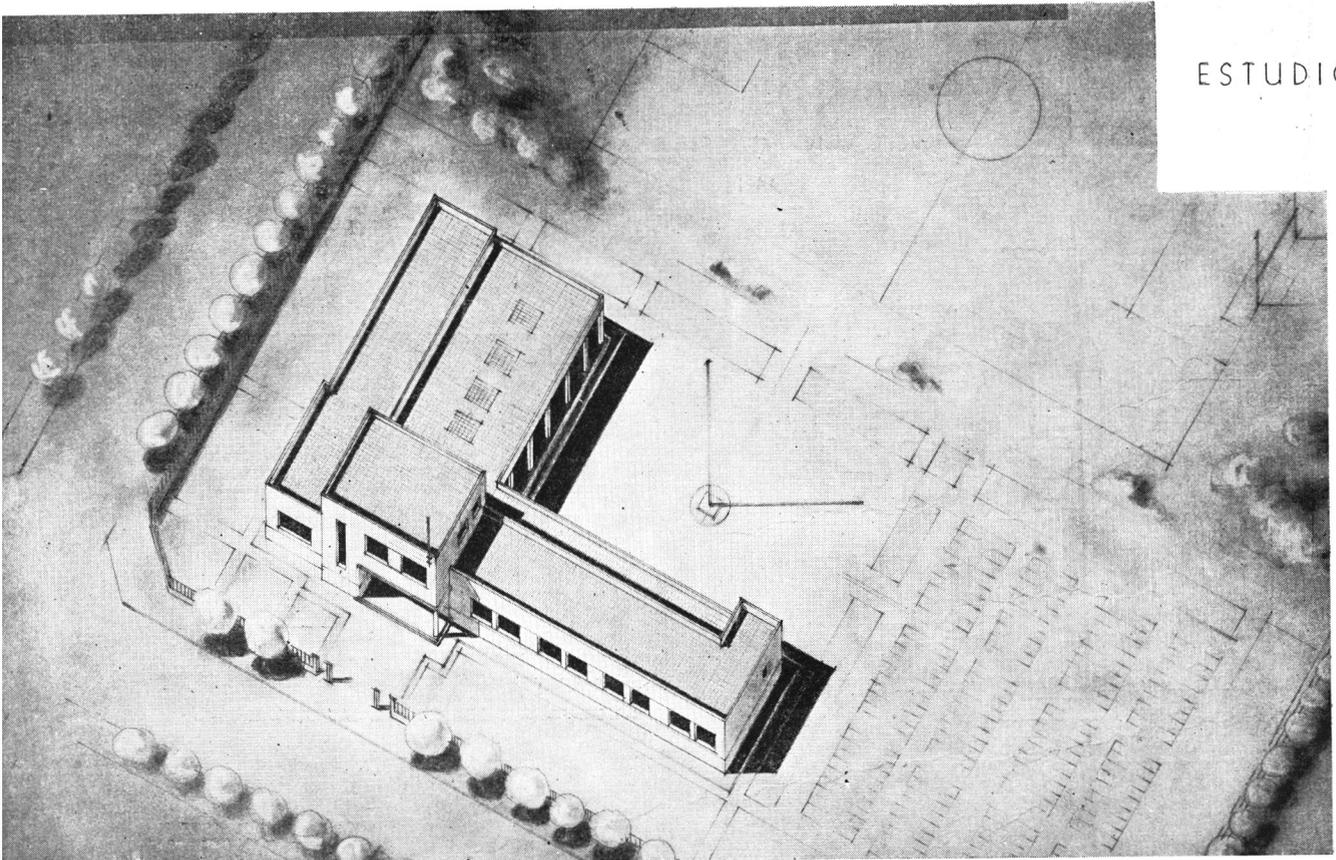


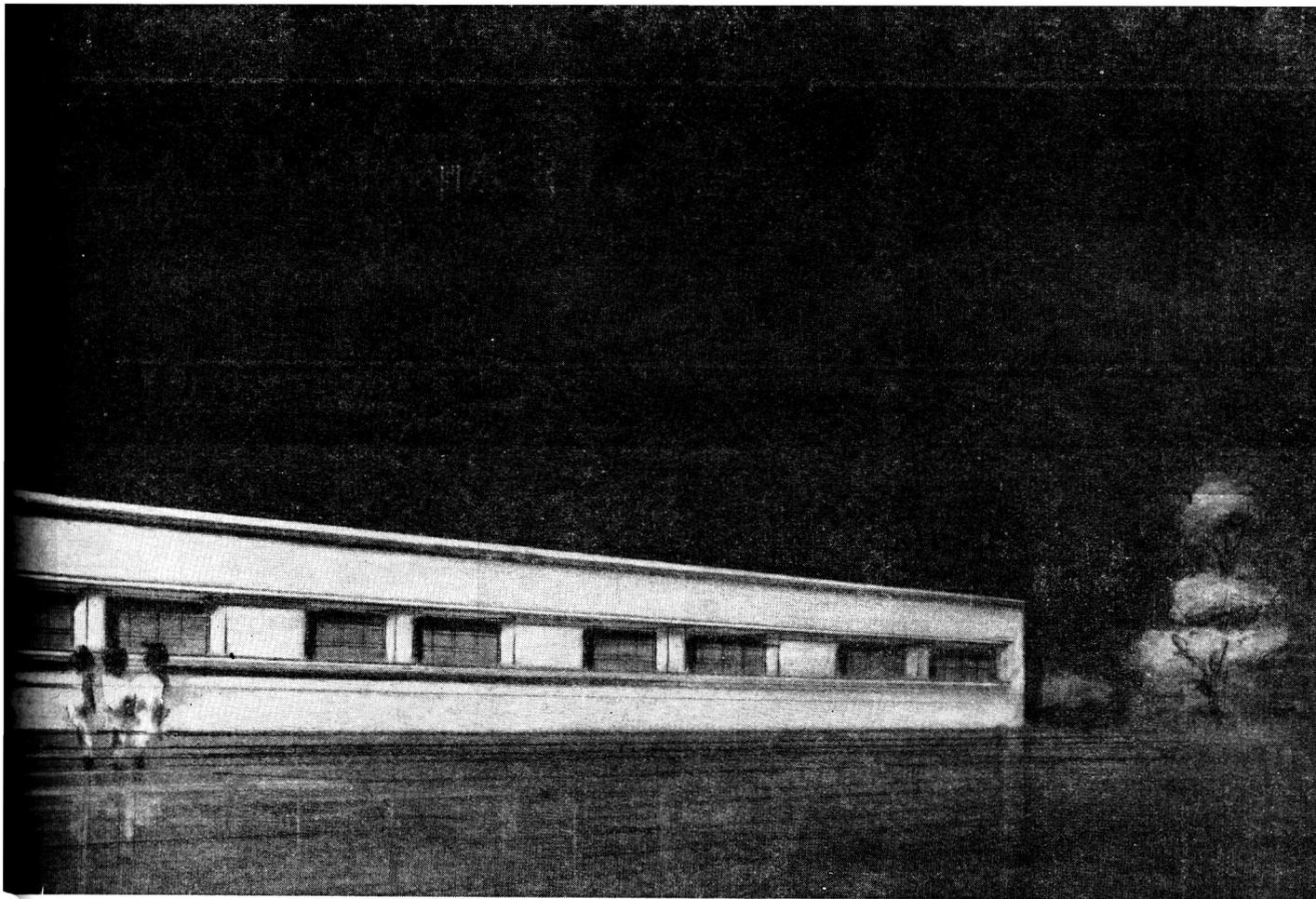
*Piso alto*



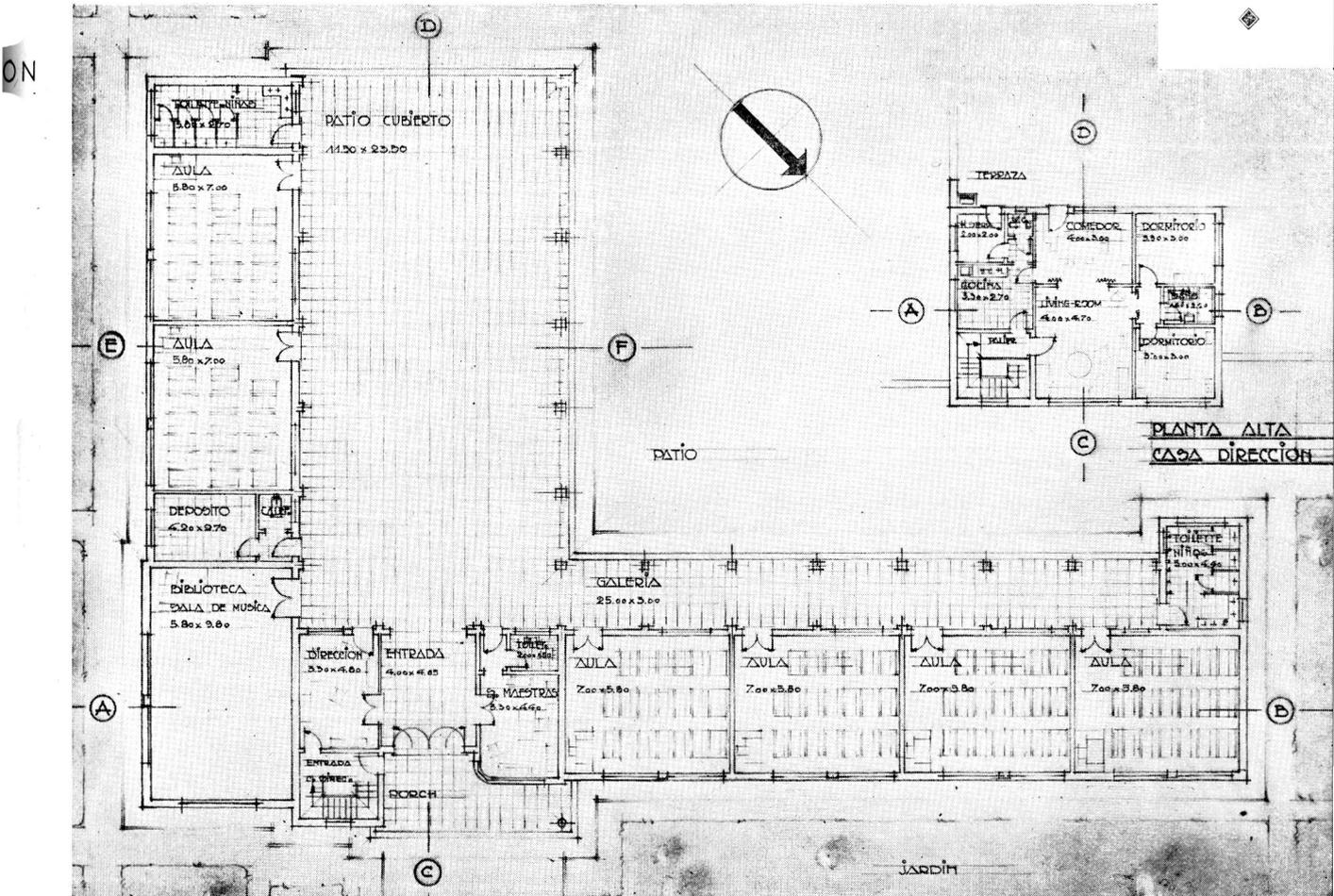
# PROYECTO DE E

ESTUDIOS

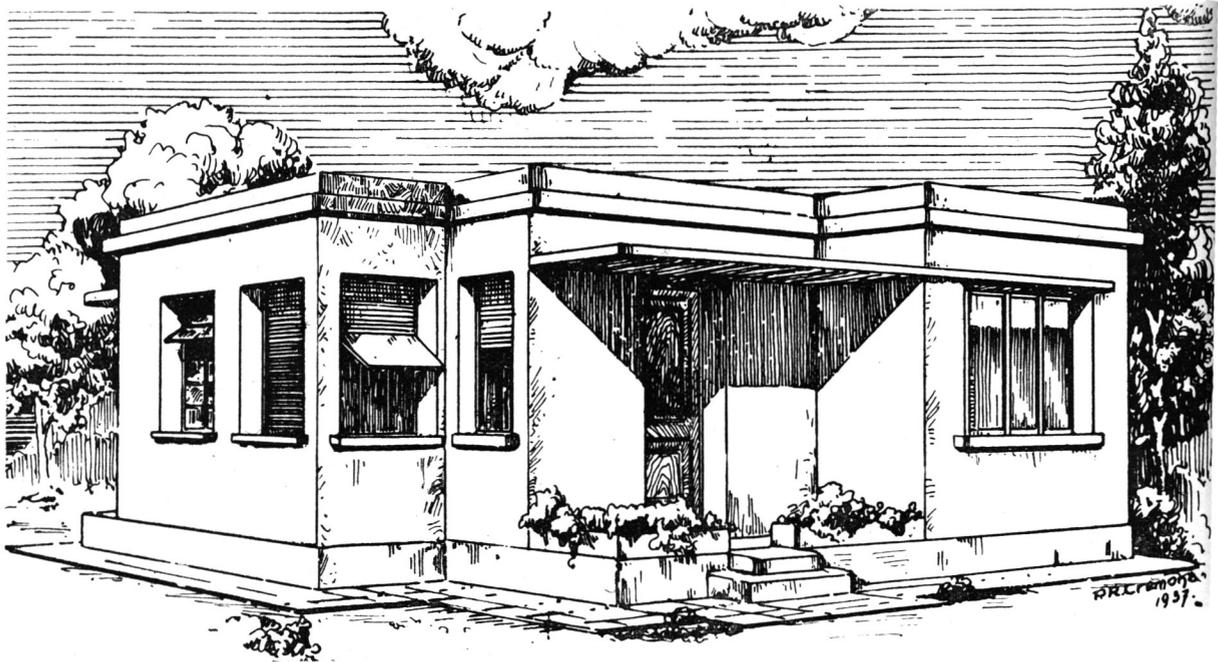




# UELA PRIMARIA



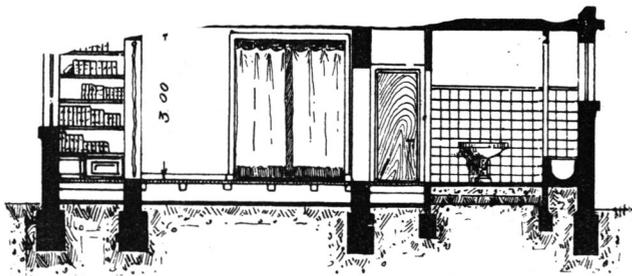
# Proyecto de Casa Sub-urbana



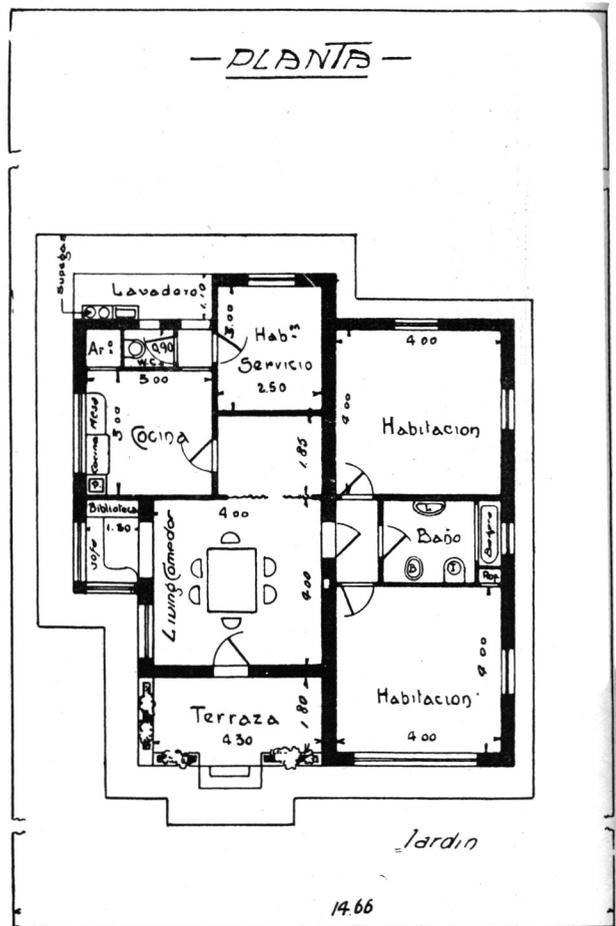
Perspectiva

Arq. PEDRO R. CREMONA

Del C. A. C. Y. A.



Sección



# EL URBANISMO MODERNO

## Su aridez y pobreza de motivos

Es muy curioso observar que en la época moderna la historia artística de la urbanización no va al unísono con la de la arquitectura y demás artes plásticas. Obsérnase en seguir su camino indiferente a todo cuanto pasa a su lado. Durante el Renacimiento y el Barroco ya sorprendía esta disparidad, que se ha hecho aún más patente en los últimos tiempos, cuando por segunda vez exhumábanse los pasados estilos. Dióse entonces más importancia a la exactitud en la imitación, debiendo ser todo fiel reflejo de los antiguos modelos, y así llegaron a reproducirse aquellos edificios en onerosas ejecuciones monumentales, sin verdadero fin, sin corresponder a una necesidad práctica, tan sólo por entusiasmo hacia el esplendor del arte pretérito. La Walhalla de Ratisbona reflejó un templo griego, la Loggia dei Lanzi imitóse en la Felderhalle de Munich, se erigieron basílicas del tipo de las primitivas iglesias, propíleos helénicos, catedrales góticas... pero ¿dónde dejáronse las plazas trasunto del ágora, del foro, de la plaza mercado, de la acrópolis?... Nadie pensaba en esto.

El urbanizador moderno es sumamente pobre en recursos. El rígido alineamiento de las casas y del bloque cúbico de las manzanas es cuanto puede oponer a la riqueza del pasado. Así vemos que se conceden millones al arquitecto para ejecutar resaltes, torres, frontones, cariátides, y en fin, todo lo que contenga su álbum de dibujos, creyendo sin duda que ésto es toda la herencia del pasado. No se da un céntimo para disponer columnatas, pórticos, arcos triunfales, ni los múltiples motivos que este arte requiere, y hasta se le niega el espacio entre manzanas, pues el aire pertenece a otro, al ingeniero, al higienista...

Así es que, uno tras otro se han suprimido todos los excelentes motivos del urbanismo artístico, llegando a borrarse hasta el recuerdo de ellos. Observamos la gran diferencia existente entre las antiguas plazas —que aún hoy nos encantan— y las monótonas modernas, pero a pesar de ello encontramos bien que iglesias y

★  
Por CAMILE SITTE

monumentos estén colocados en su medio, que las calles, aun las más anchas, afluyan y se crucen rectangularmente y en todas direcciones, y que los edificios no cierren por todos lados su cortomo, en el que así no podrán introducirse construcciones monumentales. He aquí por qué, aun sintiendo muy vivamente el encanto de esas plazas, no se dan los medios necesarios para su reproducción; no parece sino que hemos olvidado la lógica relación entre efectos y causas.

El urbanizador Baumeister, dice en su libro sobre los ensanches: "No es posible formular reglas generales que concreten las circunstancias originarias de los bellos efectos arquitectónicos en las plazas". ¿A qué más pruebas? ¿No constituyen estas reglas generales lo que hace un momento indicábamos? No es necesario, a nada conduciría, escribir un prolijo tratado sobre la historia de este arte. La relación detallada de los preliminares de cuanto ejecutaron los artistas barrocos, llenaría volúmenes. Y si a pesar de ello, un autor de esta talla hace la anterior declaración ¿no es prueba evidente de que procedemos sin lógica?

Nadie se preocupa de la urbanización como arte; considérasela sólo como problema técnico, y cuando el efecto artístico no responde a nuestras esperanzas, quedamos sorprendidos y perplejos... Pero a pesar de ello, en la próxima empresa se trata todo nuevamente desde el punto de vista, como si fuese un trazado de ferrocarriles en que se hace abstracción del sentimiento.

Son numerosos los juicios contrarios a las disposiciones modernas, frecuentemente los hallamos citados en diarios y revistas como causas de mal efecto, censurando en cambio raramente la extraordinaria rigidez de nuestras fachadas.

Referente al emplazamiento de monumentos, nos limitamos a anotar el disparate, no concretando las causas,

pues tenemos por intangible que sólo pueden ser situados en el centro de la plaza, sin duda para que pueda verse al hombre célebre hasta por detrás.

Pero no son solo la línea y el ángulo recto, la causa de la frialdad de ciertos trazados pues de esta forma son las disposiciones del Barroco, y no obstante, ¡qué imponentes efectos artísticos han logrado! Una avenida, siempre recta kilómetros y kilómetros, resulta monótona aun en medio del más hermoso paisaje, y pugna con la naturaleza al querer adaptarse a un terreno desigual.

También producen mal efecto las calles cortas, tan frecuentes en las modernas ciudades, y ello procede también de la falta de continuidad de sus fachadas, debida a las frecuentes afluencias de amplias travessías, que no permiten a derecha e izquierda, sino bloques aislados, ni por ende efecto alguno de conjunto. En las calles modernas predominan las más de las veces, casas en esquina, series de bloques aislados, que aun cuando se agrupan en línea curva, dificultan la composición. Estas consideraciones nos llevan a la verdadera esencia del asunto. En la urbanización moderna resulta inversa la relación entre la superficie edificada y la inedicada. Antes, el espacio libre era un conjunto cerrado, que se calculaba teniendo siempre como fin lograr efectos de unidad. Hoy parcélanse los solares en figuras regulares cerradas, y a lo que sobra, llamamos calles y plazas. Antes, todos los ángulos oblicuos que pudieran causar impresión desagradable, quedaban invisibles dentro de la superficie edificada. Hoy estas irregularidades se llevan a las plazas, pues al trazar los planos de la población, síguese la norma de Baumeister, de "que desde el punto de vista arquitectónico, una red de calles debe ante todo asegurar plantas cómodas a las construcciones, resultando por tanto, los cruces rectangulares los más ventajosos". ¿Y dónde está el arquitecto que rehuye un solar irregular? Será sin duda quien no haya pasado de los principios más elementales del trazado de plan-

tas. Precisamente ofrecen esos solares, sin excepción, las más interesantes soluciones, y casi siempre también las mejores, no tan solo porque obligan a un estudio más minucioso del reparto, impidiendo al tiralíneas hacer de las suyas, sino también por que motivan en el interior de la construcción parcelas irregulares, que se prestan casi siempre para toda clase de servicios y habitaciones accesorias, —ascensores, escaleras de caracol, cuartos de desahogo, baños — lo que no es frecuente en disposiciones regulares. Basar la anterior hipótesis en ventajas arquitectónicas, es completamente erróneo, y solamente puede ser aceptada por quienes desconocen la composición de edificios. ¿Es posible que toda la hermosura de calles y plazas se sacrifique a tan mezquino engaño?

Si observamos la planta de un edificio complicado en un solar irregular, vemos —suponiéndole bien distribuido — que todas sus salas, habitaciones y demás partes principales, son de forma agradable. Reléjense aquí también las irregularidades a los sitios ocultos, es decir, a los muros

y piezas secundarias antes indicadas. Nadie admite un cuarto triangular por su aspecto insoportable y por la dificultad en la colocación de los muebles, pero en cambio cabe adaptar allí —en el grueso irregular de la pared— el círculo o la elipse de una escalera de caracol.

Lo mismo sucede con las plantas de las antiguas ciudades. Los foros a modo de salas son de formas regulares, es decir, que el espacio visible y vacío está subordinado al buen efecto de producir, en tanto que todo lo irregular se ha trasladado a las masas edificadas. Hácese aquí lo mismo en menor escala, y todas las irregularidades del terreno en la ciudad, se llevan trituradas y ocultas al interior de los muros. Como ejemplo, citemos de Trieste: la Piazza della Caserna, la Piazza della Legna y la Piazza della Borsa, que consideradas desde el punto de vista artístico, no son tales plazas, sino fragmentos informes, residuos de la parcelación regular. Si observamos las múltiples entradas —anchas y desfavorables— de las calles, comprenderemos cómo allí resulta tan

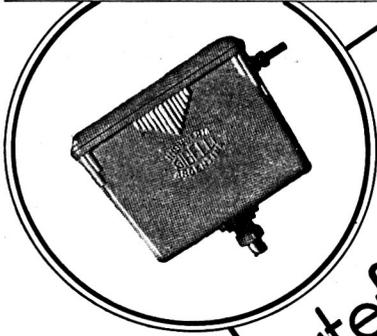
difícil emplazar un monumento, cómo apreciar debidamente un edificio.

Una plaza tal es tan insoportable como una habitación triangular. Hemos celebrado la irregularidad de las plazas antiguas, pero siempre dentro de ciertos límites, que el buen urbanista sabrá apreciar.

En las plantas de las iglesias románicas y góticas apenas se encuentra un ángulo recto entre los ejes. Y sin embargo no perjudica, por no ser perceptible. Análogamente vemos grandes irregularidades en los intercolumnios de los templos clásicos.

Ello se observa solamente con mediciones minuciosas, pero no a simple vista, por lo que no se le daba importancia, pues construían atendiendo al efecto y no al plano. Por otra parte, descubrimos delicadezas increíbles en la curvatura de entablamentos, delicadezas que aunque escapan a nuestros sentidos, su ausencia sería notoria.

Cuanto más comparemos los métodos antiguos y modernos tanto más manifiéstase su oposición y en cuanto al valor artístico, éste parangón resulta desfavorable para los segundos.



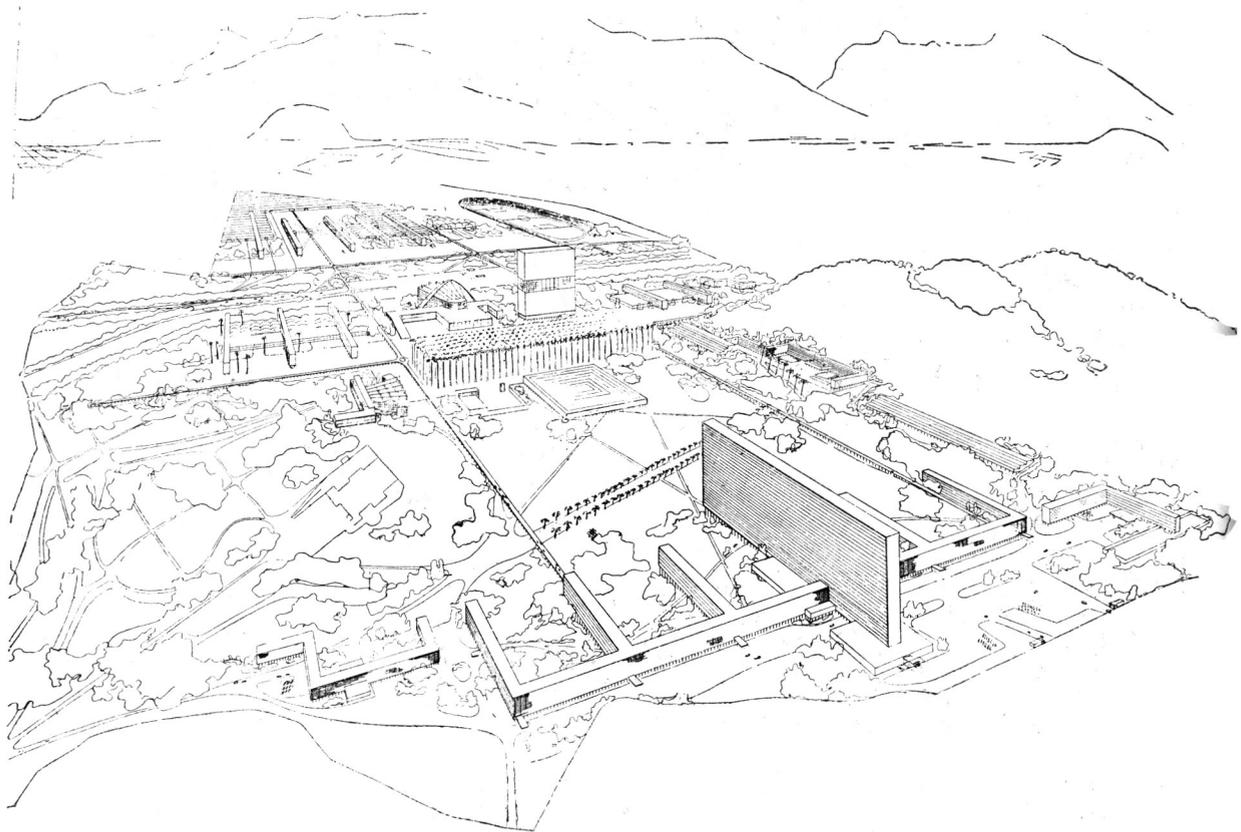
APROBADO POR LAS  
OBRAS SANITARIAS  
DE LA NACIÓN

**Un artefacto sanitario**  
en hierro fundido  
que asegura una  
duración ilimitada  
es nuestro  
**Depósito Intermittente**  
Para **Mingitorios**

ESTABLECIMIENTO  
METALURGICO  
**E.G. GIBELLI & CIA.**  
MEXICO 3241 U.T. 45-0309



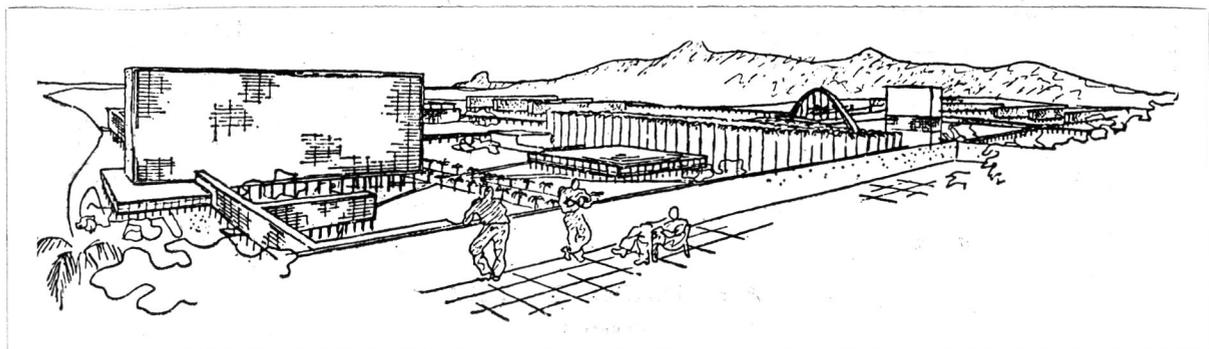
# CIUDAD UNIVERSITARIA DE RIO DE JANEIRO, Brasil



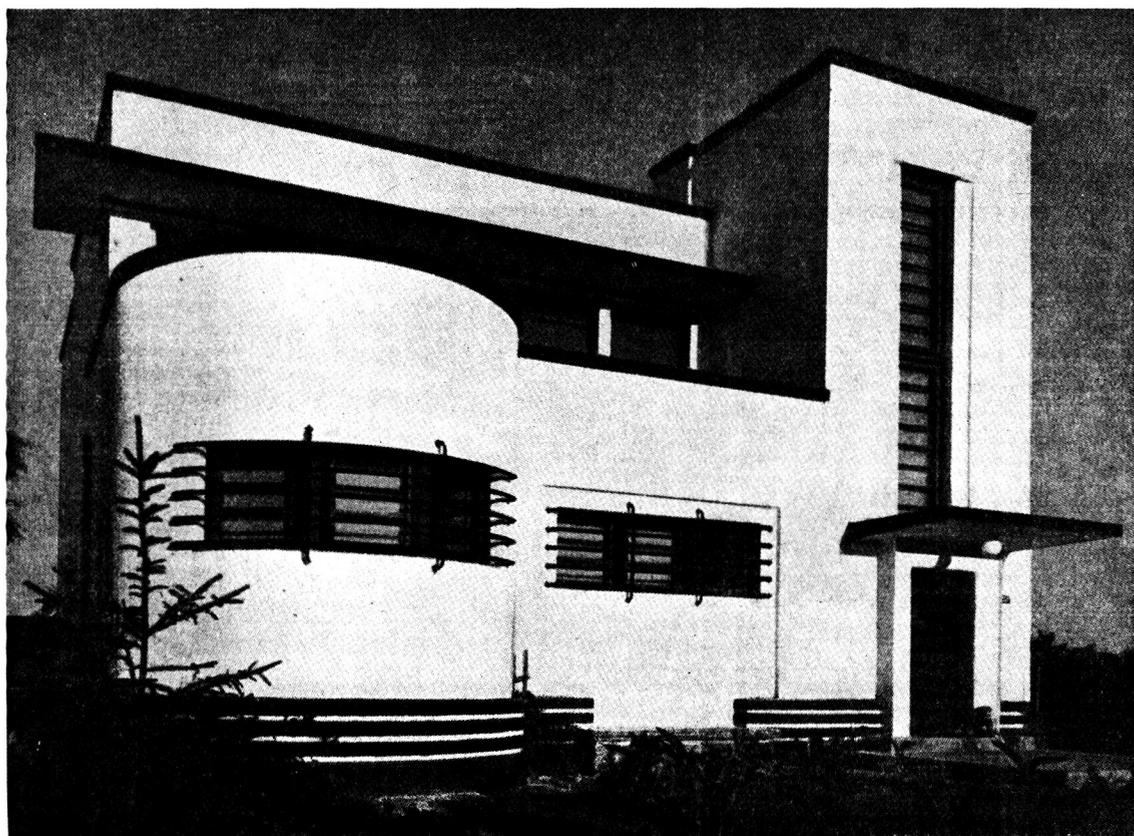
•  
Arquitectos

LE CORBUSIER y PIERRE JEANNERET

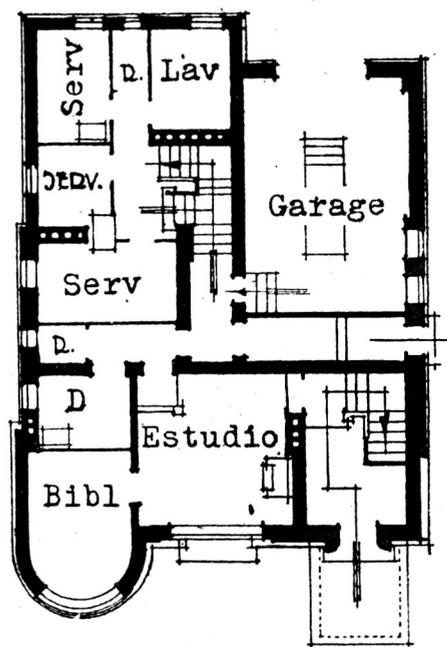
•



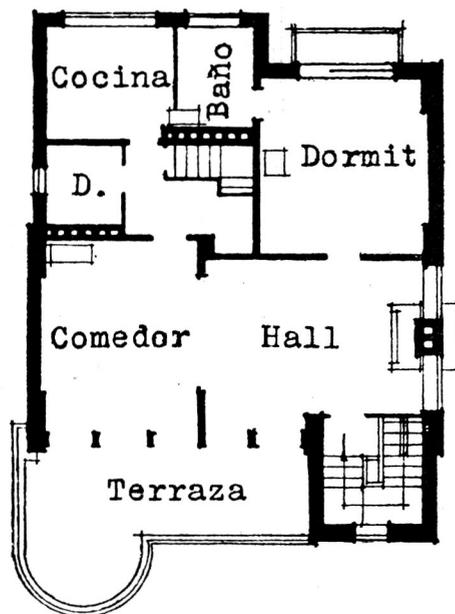
# CASA PARTICULAR



(Bucarest, Rumania)

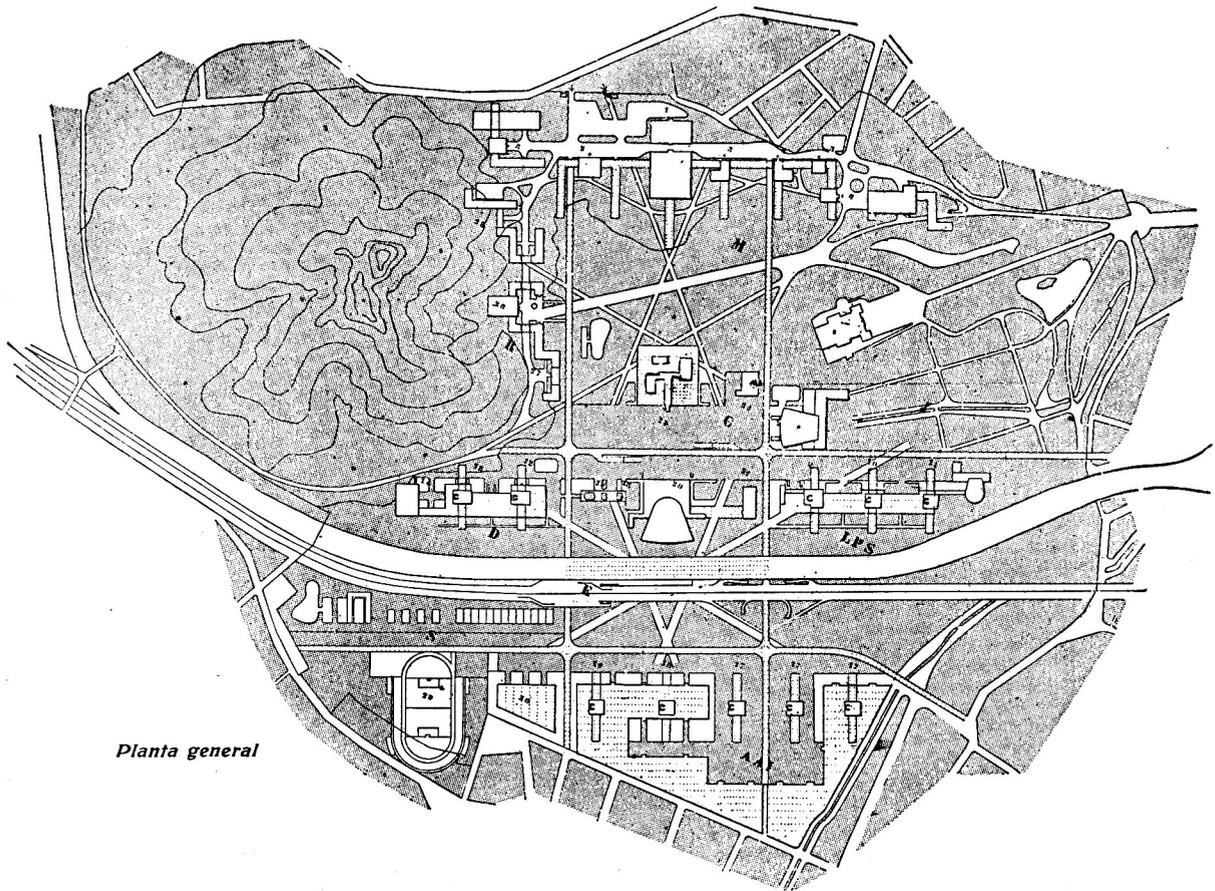


Planta baja



Planta alta

Arq. RENZO CANELLA  
Bucarest



Planta general

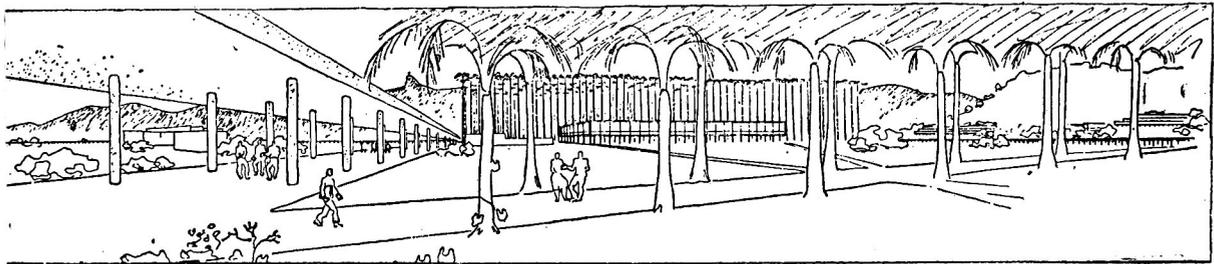
## CIUDAD UNIVERSITARIA DE RIO DE JANEIRO

Arqs. LE CORBUSIER y PIERRE JEANNERET

### REFERENCIAS

- |   |   |
|---|---|
| <p>M—Facultad de Medicina.<br/>         1 Hospital de mil camas.<br/>         2, 3, 4, 5 y 6, Medicina general, odontología,<br/>         oftalmología, etc.<br/>         7 Maternidad.<br/>         8 Alienados.</p> <p>LPS—Filosofía, Ciencias y Letras.<br/>         9, 10 y 11, las tres Facultades.</p> <p>D—Facultad de Derecho.<br/>         12, 13 y 14.</p> <p>AAI—Arquitectura, Artes e Ingeniería.<br/>         15 Escuela de Arquitectura.<br/>         16 Escuela de Bellas Artes.<br/>         17, 17, 17 Escuelas de Ingeniería.</p> | <p>C—Centro de Servicios Comunes.<br/>         18 y 19 Biblioteca General.<br/>         20 Gran Auditorio.<br/>         21 Escuela de Teatro.<br/>         22 Música de Cámara.<br/>         23 Escuela de Música (Laboratorio de Física Musical).<br/>         24 Teatro.<br/>         25 Museo de Conocimiento del Brasil.<br/>         26 Club Estudiantil.<br/>         27 Club de Profesores.<br/>         28 Residencia Parcial de Estudiantes.<br/>         29 Estadio.<br/>         30 Cultura Física (bajo techo).</p> |
|---|---|

Superficie aproximada total, 108 hectáreas.



# NUEVAS CASAS POPULARES EN ITALIA

## ★ PREMISA

El Gobierno italiano se dispone a realizar en breve un grandioso programa de construcciones populares, merced al cual habrán de surgir nuevos barrios de carácter semi-rural, que no sólo proporcionarán a una gran parte de la población viviendas cómodas y salubres, sino que ayudarán al fin político-económico de reconducir a importantes núcleos familiares, hacia el trabajo agrícola.

Dicho programa, representa un paso más en las directivas fascistas de efectuar con el máximo ritmo de intensidad una campaña de alto interés público, en pro de la casa popularísima, la destinada a los trabajadores más modestos.

La sensación de poseer una vivienda enteramente propia, para uso exclusivo, desarrolla en el hombre un elevado sentimiento de satisfacción y de orgullo que acrece profundamente el amor por la familia. El obrero que dispone de un buen alojamiento, puede evidentemente trabajar con mayores estímulos del que vive en un incómodo tugurio, privado de los más rudimentarios elementos de higiene, puesto que la tranquilidad y la intimidad de la vivienda sana determinan en gran parte el bienestar de la familia y constituyen la mejor compensación a las fatigas del trabajo.

El problema de este género de construcciones, presenta sin embargo ciertas dificultades, ya que, además del aspecto técnico hay que considerar los puntos de vista económicos, sociales y políticos. Con el plan de referencia, se tiende tanto a crear alojamientos sanos con un pequeño terreno anexo, como a que ese terreno sea racionalmente cultivado por los beneficiarios en forma que éstos obtengan el mayor provecho posible.

La competencia de la Oficina Técnica encargada de llevar a efecto esta encomiable obra, será puesta ampliamente a prueba dada la complejidad de las diversas cuestiones que se plantean, no tanto por la composición planimétrica de los alojamientos, que reviste formas de la mayor simplicidad, sino por la particularidad de los métodos constructivos exigidos que involucran la adopción de soluciones de muy distinta índole.

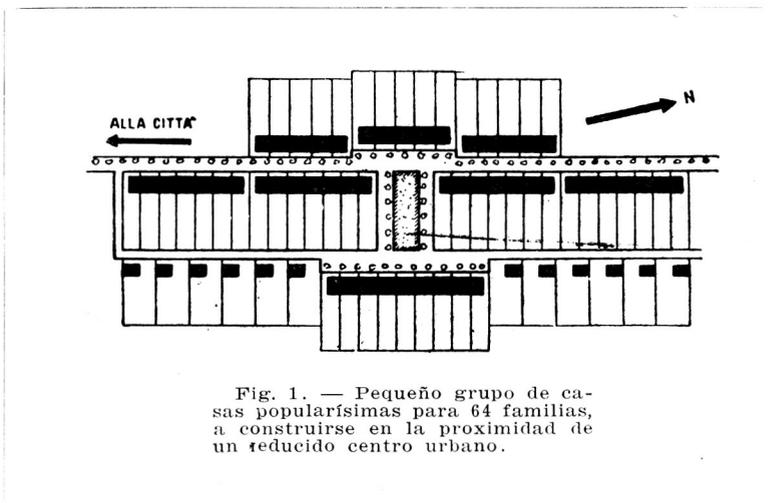


Fig. 1. — Pequeño grupo de casas popularísimas para 64 familias, a construirse en la proximidad de un reducido centro urbano.

## ★ ELECCION DEL TERRENO Y FORMACION DE LOS NUEVOS BARRIOS

Para la elección de las zonas más adecuadas a la erección de los nuevos barrios, no pueden establecerse normas fijas, puesto que hay que tener en cuenta numerosísimos factores adaptables según las circunstancias, las tradiciones locales y las características de ambiente y topografía; es oportuno recordar, sin embargo, que las leyes en vigencia permiten obtener la expropiación de terrenos para erección de viviendas populares, en cualquier punto del país.

Las áreas de edificación, deberán buscarse en zonas alegres y bien situadas, con panoramas atractivos, evitando en absoluto toda causa de insalubridad y sin perder de vista la naturaleza geológica del suelo, tanto por lo que respecta a los efectos constructivos como a su fertilidad. Las zonas de colinas reúnen ampliamente todas las condiciones apetecibles para el establecimiento de los nuevos núcleos de población, los cuales dispondrán de líneas férreas, tranvías o autobuses que permitan un transporte rápido y económico a los centros urbanos, de los cuales, no obstante, deberán hallarse prudentemente distanciados.

De acuerdo a las más elementales nociones urbanísticas y también en consideración al más bajo costo del terreno, se tratará de ubicar las nue-

vas construcciones a cierta distancia de las vías de mucho tráfico; no obstante, en los casos en que ello no resultara posible y fuese indispensable edificar en la inmediata vecindad de una carretera de intenso movimiento, se aislará ésta de los barrios de habitación por medio de una amplia zona verde. Naturalmente, obtendrán la preferencia aquellos lugares que ofrezcan mayores facilidades para los servicios de agua, luz eléctrica y eventualmente de gas, excluyéndose por completo las zonas sujetas al enrarecimiento del aire por humo, exhalaciones nocivas, etc. Cada barrio, estará constituido en su conjunto por pequeños núcleos o centros satélites, dotados de cuanto sea indispensable a la vida familiar: negocios de comestibles, tiendas, asistencia sanitaria, una pequeña iglesia, escuela, un edificio para las Instituciones del Régimen, y un pequeño campo de deportes.

En las figuras 1 al 5 se indican algunos grupos de casas popularísimas. La figura 1, muestra un núcleo de viviendas que, aun con su limitación, pueden crear un ambiente ordenado y decoroso permitiendo cualquier ampliación sucesiva. Las figuras 2, 3, 4 y 5, muestran la constitución orgánica de barrios que, pese a su carácter rural, permiten dar vida a un pequeño centro de aspecto muy interesante y pintoresco.

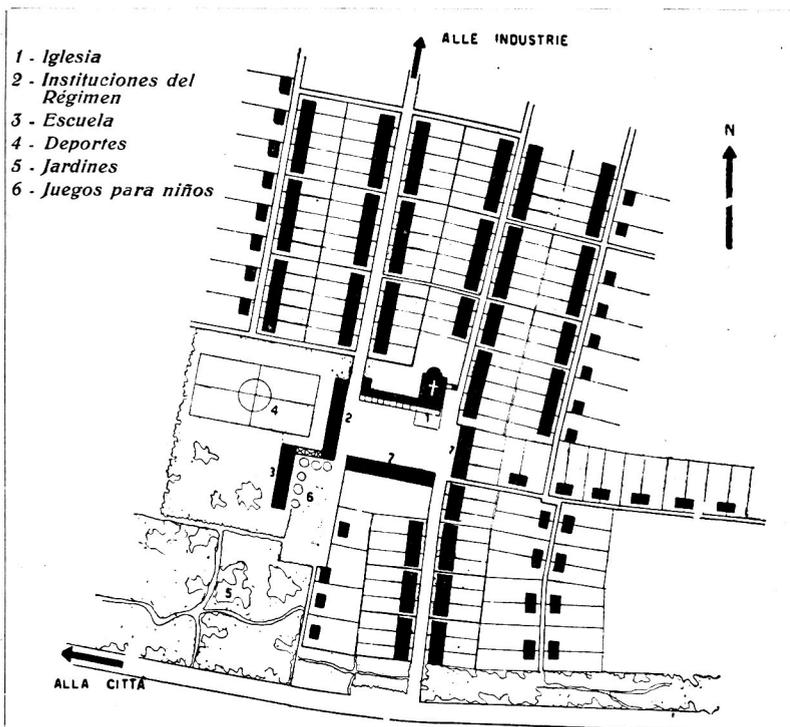


Fig. 2. — Barrio típico a erigirse cerca de un núcleo industrial, en la vecindad de una gran ciudad; 150 viviendas, con un terreno anexo cada una de ellas de 250 - 450 metros cuadrados. Superficie total, comprendidos los edificios públicos, 11 hectáreas.

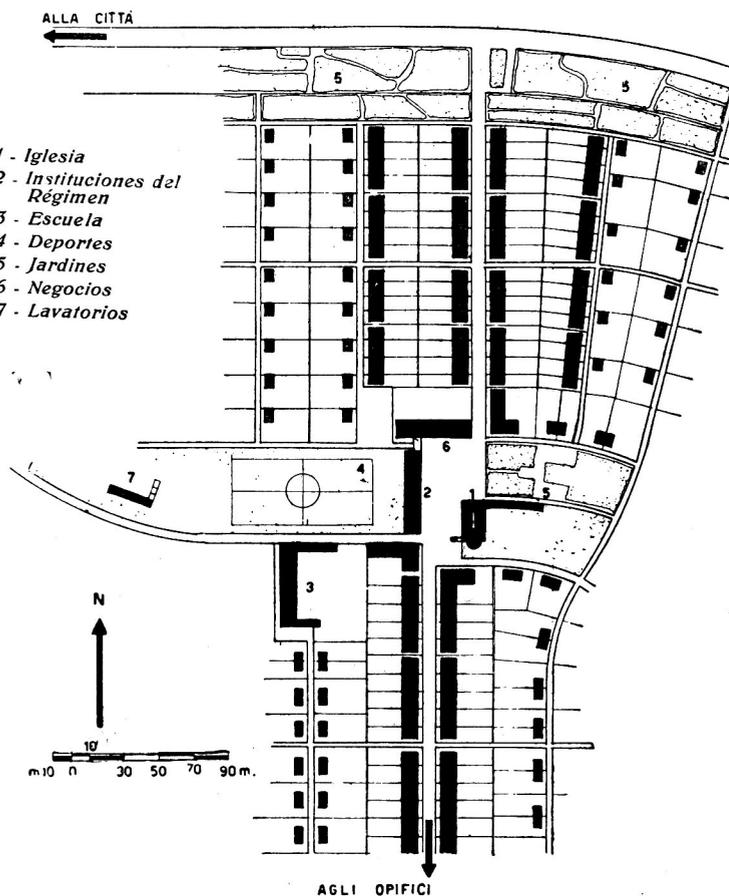


Figura 3. — Barrio obrero para 170 familias, a construirse próximo a grandes talleres. Consta de 48 casitas asladas, 18 adosadas y 104 en serie. Superficie total, comprendidos los diferentes servicios, 10 hectáreas.

### ★ CRITERIO GENERAL PARA EL TRAZADO DE LAS CALLES Y LA FORMACION DE LOTES

En el trazado de esquemas de los nuevos barrios, se ha considerado oportuno tener presente la necesidad de construir pocas calles, a fin de evitar los enormes gastos que origina su construcción y mantenimiento. Según la función específica que cumpla será la importancia de la calle, asignándose un ancho limitado a las que sólo sirvan para el acceso a las viviendas.

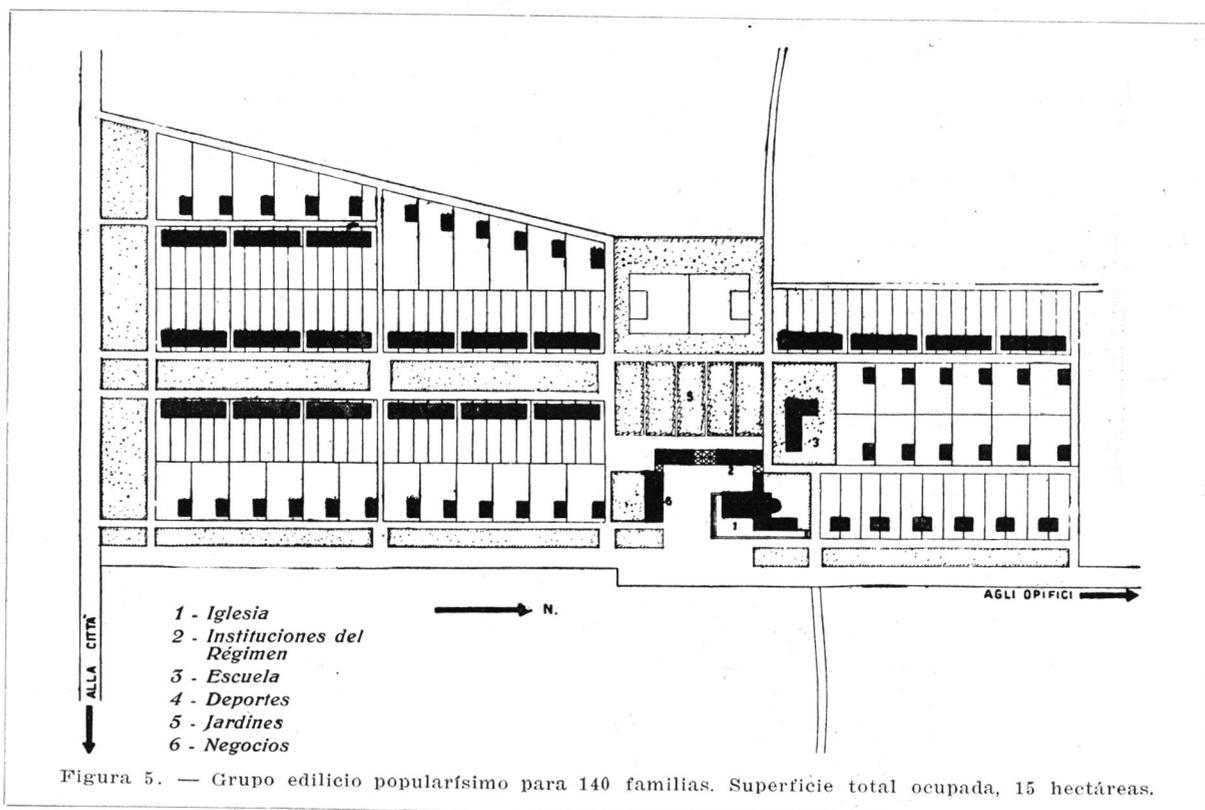
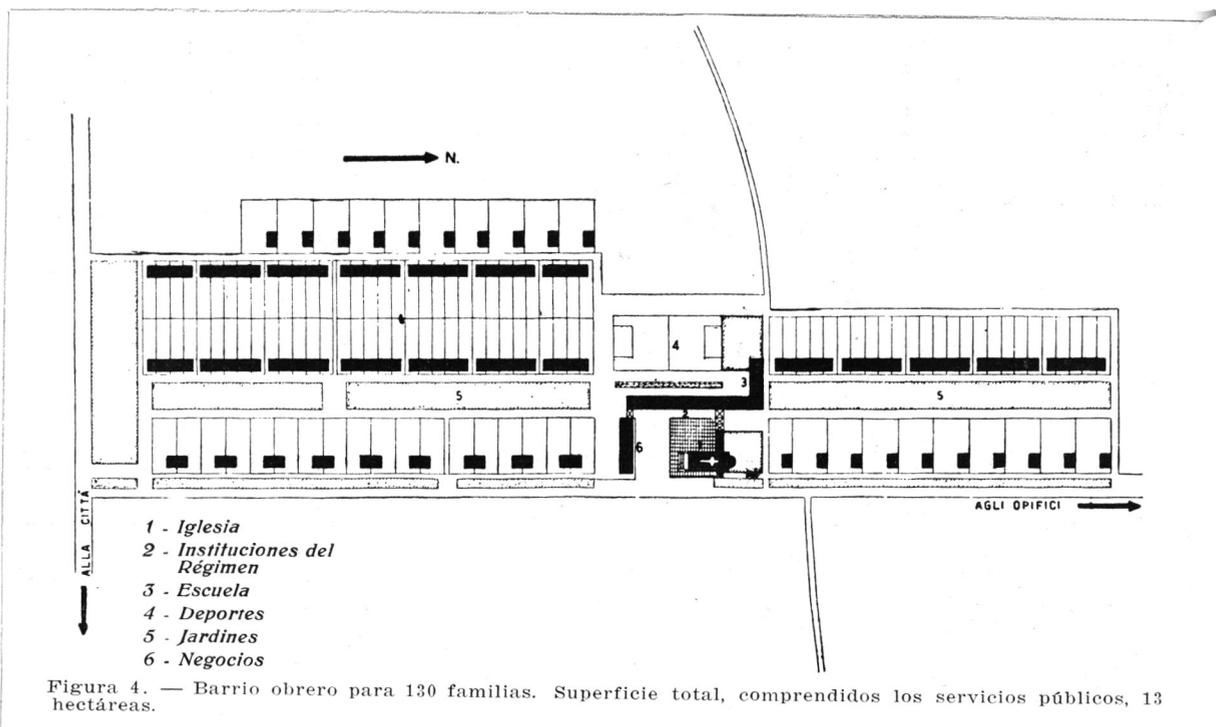
Las calzadas serán más bien amplias de forma abovedada y su dimensión media dependerá de la que se asigne al respectivo lote de terreno; en cualquier caso, se tendrán buenos lotes de metros 50 x 125, hasta 80 x 200.

La forma más conveniente para los mismos es el rectángulo alargado, sobre todo cuando su lado menor da a una arteria principal y el mayor a una secundaria. Observando tal criterio, será posible contener en sus justos límites los gastos para la creación y mantenimiento de los servicios generales.

La forma y la disposición de estos lotes, variarán, como es lógico, según la región, la orientación y las características del suelo, pero, en cualquier caso, deberán reunir las condiciones necesarias para originar los mínimo desembolsos posibles.

En la figura 6 reproducimos algunos tipos de parcelamiento; la disposición de varias de las casas y su correspondiente terreno es inclinada con respecto al eje de la calle, solución que permite dar atractivo y original aspecto a las vías de comunicación, disponiendo cuerpos de edificación según la dirección más conveniente.

La superficie a otorgarse a cada beneficiario varía de 100 a 500 metros cuadrados, llegando, en casos excepcionales, a un máximo de 1.000; el organismo técnico respectivo indicará a los ocupantes las diversas posibilidades de cultivo, la más adecuada distribución de éstos, su rotación según las estaciones, la zona, etc., tendiendo de modo principal a la hortifruticultura y, naturalmente, a los productos de fácil conservación y elevado valor nutritivo. Cada familia hallará, así, una eficaz ayuda para su sostenimiento, ya sea por el consumo propio o por la venta del excedente. También se recomendará, en de-



terminados casos, la explotación de aves de corral.

Como en la estación de verano se requiere una considerable cantidad de agua para la irrigación del terreno cultivado, serán previstas las obras de captación necesarias: pozos, canales, presas, etc.

#### ★ TIPOS DE HABITACION

La elección de los diversos tipos de viviendas y de la extensión de los lotes dependerá del número de familias a alojarse, de la cuantía de sus miembros y de sus posibilidades económicas y de trabajo, que determi-

narán la adjudicación de casas aisladas, adosadas, en serie o en esquina. En la figura 7 se muestran algunas plantas esquemáticas del tipo corriente, susceptibles de adaptarse a las más comunes circunstancias.

Conviene destacar que, bajo el punto de vista social, el tipo más reco-

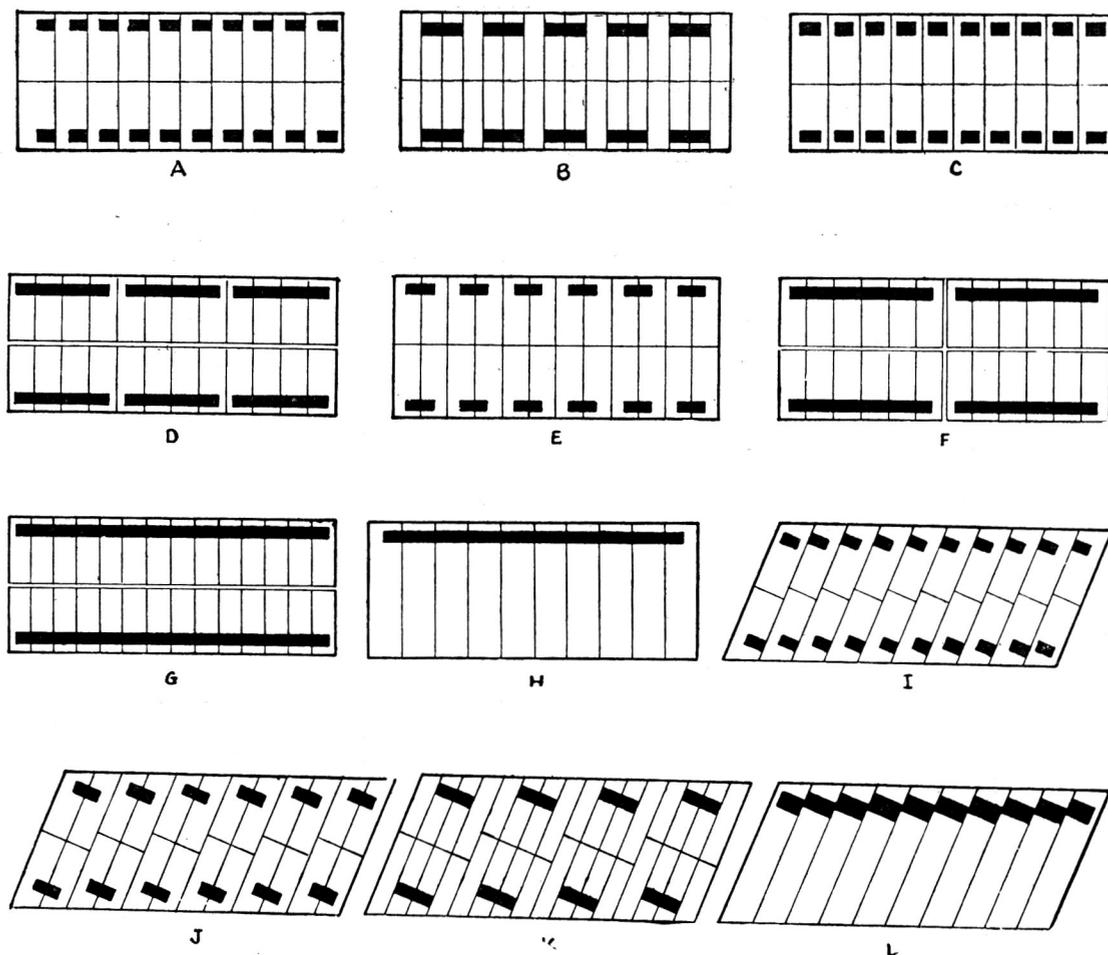


FIGURA 6. — DIFERENTES TIPOS DE PARCELACION

A, casita aislada, sita sobre un lado del lote. — B, Casitas agrupadas de cuatro alojamientos (dos por piso). — C, Casitas aisladas, en el centro del lote. — D, Casas de serie, en grupos de cuatro. — E, Casitas gemelas adosadas. — F, Casas de serie en grupos de seis. — G, Casas de serie en doble fila. — H, Casas de serie en fila sencilla. — I, Casitas de serie de disposición inclinada. — J, Casitas gemelas adosadas, en disposición inclinada. — K, Casitas agrupadas, en igual disposición. — L, Casitas de serie, en disposición inclinada.

mendable es el de casita aislada, en tanto que, desde el aspecto económico, resulta preferible la construida en serie continua. Unas y otras podrán distribuirse en una o mejor en dos plantas y dividirse vertical y horizontalmente, descartando la escalera de uso colectivo pero admitiendo la reservada a dos únicos alojamientos y familias.

Las viviendas comprendidas en este plan serán extremadamente sencillas, fincando su estética en la relación de sus masas, su colocación ambiental, sus efectos de colorido y sus materiales constructivos; ningún elemento arquitectónico decorativo será utilizado, a menos que llenen una función sustancialmente indispensable; el revestimiento de los muros externos será liso y poco poroso, a fin de reducir al mínimo su permeabilidad,

favorecer el aislamiento térmico y evitar la acumulación de polvo.

Se rechaza la construcción de locales subterráneos o semisubterráneos destinados a la permanencia constante, permitiéndose, siempre que reúnan las mayores garantías contra infiltraciones o humedad, con destino exclusivo a lavaderos de casas agrupadas en serie, cantinas, etc.

El pavimento de la planta baja, aparte de una adecuada protección hidrófuga, deberá tener una elevación mínima de cincuenta centímetros sobre el nivel del terreno circundante.

En las fundaciones, muros externos y divisorios, etc. se utilizarán materiales de probada calidad, excluyéndose fieltros, bloques, etc. a base de componentes de origen orgánico.

Los entrepisos podrán construirse en hierro y ladrillos, en hormigón arma-

do y ladrillos o en losas de hormigón solamente; este último sistema queda excluido, no obstante, en las viviendas de separación horizontal, para evitar las molestias originadas por la fuerte propagación de los ruidos. Los entrepisos y cielorrasos de los locales destinados a cocina, habrán de ser construídos con materiales que no favorezcan la condensación de los vapores acuosos. Los muros divisorios de dos viviendas deberán tener un espesor suficiente para evitar la fácil transmisión de los sonidos, permitiéndose un mínimo de quince centímetros siempre que estén hechos de ladrillo hueco u otro sistema isofónico.

La cubierta más apta para estos edificios es la usual de techo de teja con armazón de madera, a condición de que no recargue los muros con un peso excesivo; a los efectos anti-



FIGURA 7. — DIVERSOS ESQUEMAS DE PLANTAS

A, Vivienda de cuatro habitaciones y dependencias, distribuida en dos plantas. — B, Vivienda de dos habitaciones y dependencias (dos por piso) sobre dos plantas. — C, Vivienda de tres habitaciones y dependencias, distribuida en dos plantas. — D, Vivienda de tres habitaciones y dependencias (uno por piso) en dos plantas. — E, Vivienda de cinco habitaciones y dependencias, en dos plantas. — F, Vivienda de cuatro habitaciones y dependencias, en dos plantas. — G, Vivienda de dos habitaciones y dependencias, en dos plantas. — H, Vivienda de cuatro habitaciones y dependencias, en dos plantas.

sísmicos, convendrá, en determinadas localidades, prever un cordón de cemento armado en la zona de apoyo de la cubierta; también podrán utilizarse cabriadas del mismo material, que ofrecen, aparte de su mayor resistencia y duración, una eficaz garantía contra los peligros de incendio. En las casas de serie, se construirán, cada dos o tres viviendas,

perfectos muros de aislación contra el fuego.

★ OTROS DETALLES

Las ventanas de todos los ambientes tendrán una superficie amplia, no inferior según la altitud y la latitud, a 1/6 de la del pavimento; de preferencia, estarán ubicadas sobre el eje mediano de la pieza, a tal altura

que el arquitrave resulte a una distancia de 20 a 30 centímetros, como máximo, del cielorraso, para favorecer la ventilación. En caso de corresponder dos ventanas a un ambiente, la distancia entre ambas será indicada por las exigencias de la mejor iluminación.

La altura de las piezas, del suelo al cielorraso, no será en ningún caso

inferior a tres metros, de modo que los moradores disfruten en cualquier momento del suficiente cubaje de aire.

A excepción de los locales de baño y aseo, en que se recomienda por su excelente impermeabilidad, queda prohibido el empleo de pisos hechos exclusivamente de cemento; en las regiones frías, ricas en madera, se utilizará ésta en la forma usual, y en las demás, emplearánse pisos de mosaicos comunes.

Por razones higiénicas y de duración, pero no de lujo, será conveniente revestir las escaleras con mármol o piedra compacta clara.

La protección contra los cambios de la temperatura externa, considerablemente más sensible en las casas aisladas y en las gemelas adosadas, será tenida muy en cuenta, no construyéndose muros perimetrales de espesor inferior a 30 centímetros; tanto los techos de teja como los de te-  
traza, tendrán una cámara de aire

con la necesaria ventilación. En las construcciones que se realicen en la parte Septentrional del país, se instalarán hogares de paredes radiantes o bien estufas a leña provistas de un pequeño horno para la cocción de las viandas.

Cada vivienda dispondrá de agua potable en cantidad no inferior a ochenta litros diarios por cada morador.

#### ★ DISTRIBUCION Y FUNCIONES DE LOS DIVERSOS LOCALES DE ALOJAMIENTO

El estudio planimétrico de las casas ha sido hecho con el principal objetivo de que resulte práctica y económica la ejecución de las mismas, obteniéndose de la superficie disponible el máximo aprovechamiento, sin muebles inútiles que obstaculicen los movimientos de sus ocupantes.

El número de locales varía en cada caso, según circunstancias particulares: los componentes de la familia, sus posibilidades financieras, etc. La mayoría de las viviendas constan de dos o tres ambientes principales, destinándose por excepción, algunas de cuatro a cinco, para familias numerosas. Las características de estas viviendas populares, pueden establecerse por los siguientes elementos: jardincito, escalera, entrada, sala-comedor, cocina, pasaje, dormitorio, toilette, galería y pequeño huerto.

En las casas de dos plantas, la inferior constará de cocina, comedor y toilette, situándose en el piso alto los dormitorios y el baño; en las de planta única, la entrada sirve generalmente de separación entre el dormitorio y el comedor, y el gabinete de aseo; la cocina puede tener acceso directo desde la entrada o, en ciertos casos, se halla instalada directamente en el mismo comedor.

## CASA PINARD COSTER

PINARD M., NOSEDA & CIA.

VIDRIOS  
PINTURAS  
Y CRISTALES  
PARA OBRAS

LA CASA RECIBE  
CONTINUAMENTE  
NOVEDADES EN

*Papeles Pintados*

*Tekko, Salubra, Felpa, Lisos y Fantasias*

SOLICITEN MUESTRAS



**CORRIENTES 1244**

U. T. 35, LIB. 3001 AL 3003

C. T. 822, CENTRAL

BUENOS AIRES



## DISTINTIVOS SOCIALES

En plata de ley, esmaltada, con la insignia del Centro en negro o azul. Especialmente confeccionados para colocar en la solapa del saco o sobretodo.

*Los señores socios pueden adquirirlos al precio de \$ 2.- franco de envío en cualquier localidad de la República, adjuntando su importe.*

Pedidos a la Gerencia del C. A. C. Y. A.

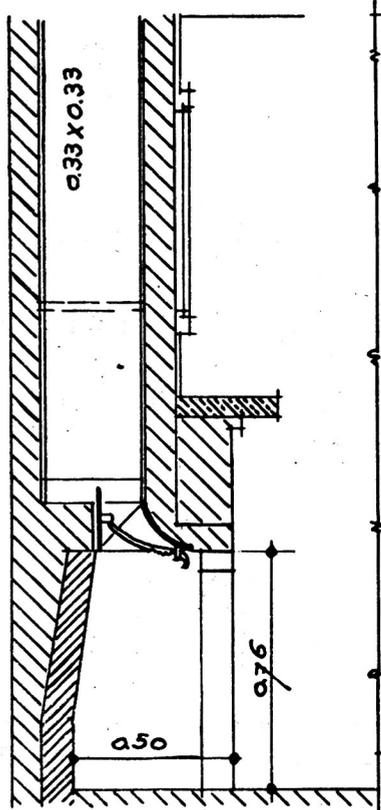
CANGALLO 511

BUENOS AIRES

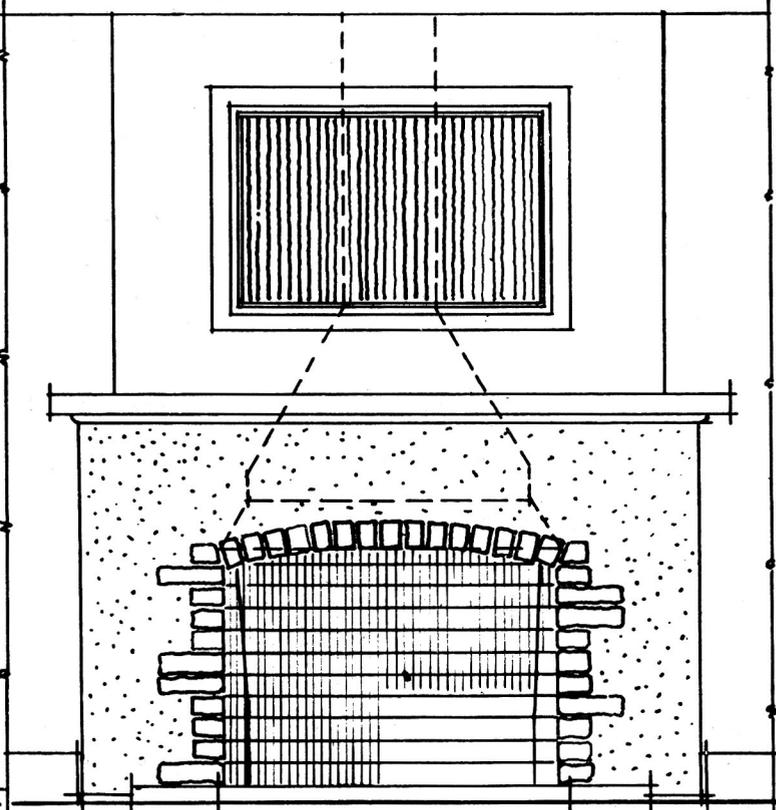
**SUS PEDIDOS** serán objeto de atención preferente, si al dirigirse a los anunciadores menciona Ud. esta Revista.

# CHIMIENEA

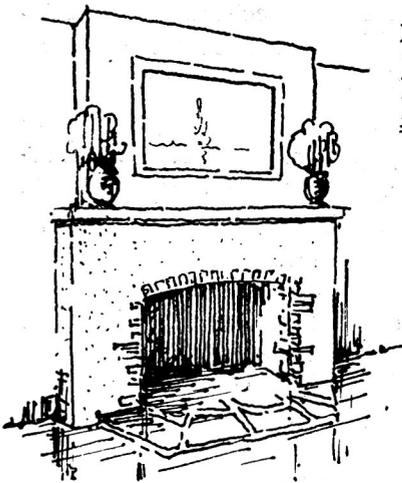
## DETALLE CONSTRUCTIVO



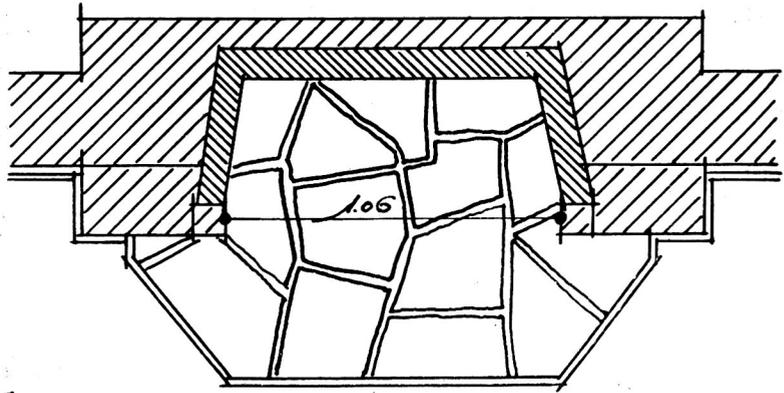
SECCION



FRENTE



PERSPECTIVA

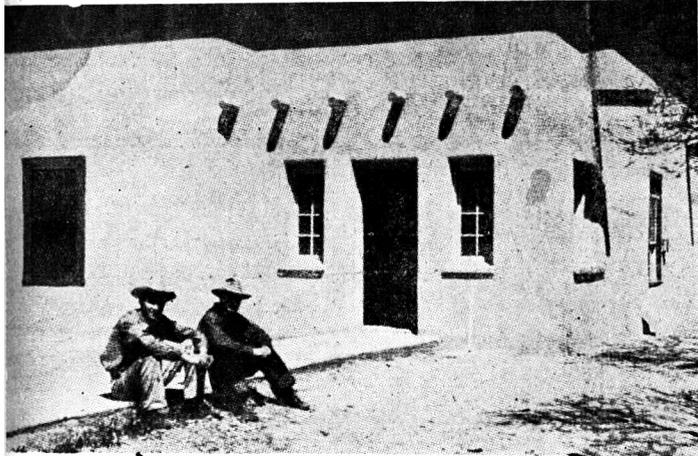


PLANTA



ESTUDIOS HUDSON  
ARQUITECTURA

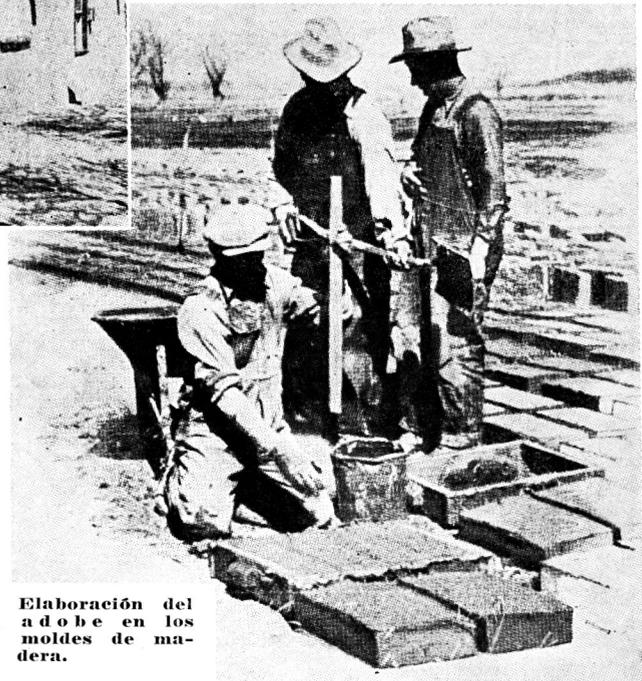
# VUELVE EN NORTEAMERICA LA CASA DE BARRO



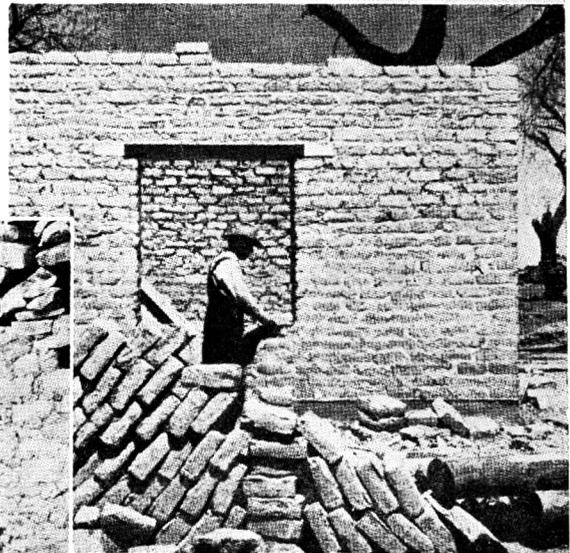
Esta atractiva casita fué construída con adobe, protegida con la solución a que se hace referencia en la nota, y después recobada con estuco.

**D**ESPUES del descubrimiento hecho en la Universidad Leland Stanford, California, de una nueva materia impermeable, el antiguo material de construcción del suroeste, el adobe, ha vuelto a encontrar numerosos partidarios. Aplicada a los ladrillos de barro, la solución química a que se ha aludido los protege contra el desgaste y hace que este material se pueda emplear en cualquier clima.

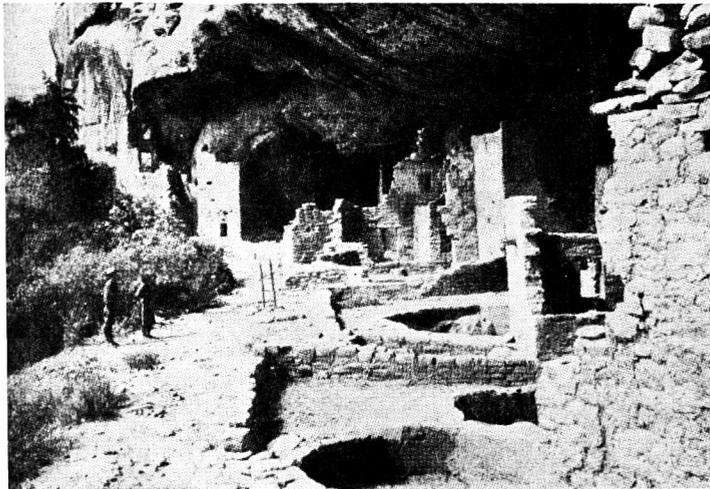
Aunque empezó siendo utilizado sólo para conservar las antiguas ruinas de adobes de los parques nacionales del suroeste, la aplicación de aquel compuesto se ha extendido en forma considerable y se le utiliza en la construcción de edificios modernos. En el momento de publicarse estas líneas, ya se han construído más de ciento ochenta "casas de barro" por cuenta de uno solo de los departamentos gubernativos, la Administración de Restablecimiento, y todas ellas han sido impermeabilizadas con la nueva mezcla, compuesta de resina, acetona y tolueno, que no se descascara y no cambia el color primitivo del adobe.



Elaboración del adobe en los moldes de madera.



Simple construcción de un muro de adobe, para una pequeña vivienda.



Ruinas de Mesa Verde, en el Parque Nacional de Estados Unidos, en las cuales se utilizó por vez primera el nuevo sistema, a fin de conservar las históricas construcciones del acantilado.



# CENTRO DE ARQUITECTOS, CONSTRUCTORES DE OBRAS Y ANEXOS

Fundado el año 1917 — Con Personería Jurídica

CANGALLO 511

BUENOS AIRES

U. T. 33 Avenida 8864

## COMISION DIRECTIVA

<i>Tesorero</i>	<i>Presidente</i>	<i>Suplentes</i>
Luis Bonicalzi	Esteban F. Sanguinetti	Francisco Greco
<i>Protesorero</i>	<i>Vicepresidente</i>	Nicolás A. Pelosi
Carlos Stacco	Luis Comastri	Angel Valdemarca
<i>Vocales</i>	<i>Secretario</i>	Manuel D. Valle
Pedro Malla	Miguel Siquier (h.)	Carlos J. Cattáneo
Alfonso J. Bottanelli	<i>Prosecretario</i>	<i>Asesor Letrado</i>
Juan Vergara (h.)	Pedro S. Nadal	Dr. V. Tedín Uriburu
Nicolás Valente		<i>Bibliotecario</i>
Benjamín Pedrotti		Miguel Siquier (h.)

## SUBCOMISION DE ARQUITECTOS

<i>Presidente</i>
Pedro R. Cremona
<i>Vicepresidente</i>
Claudio J. Caveri
<i>Secretario</i>
Oscar S. Grecco
<i>Vocales</i>
Alfonso G. Spandri
Orestes C. Luisi
<i>Suplentes</i>
Victorio Sulcic
Aldo A. Flándoli

## REVISORES DE CUENTAS

José M. Discacciatti
P. Ricardo Gregorio
Federico Kammerer

## COMISION DE REVISTA

<i>Presidente</i>
E. F. Sanguinetti
<i>Secretario</i>
Pedro R. Cremona
<i>Vocal</i>
Italo J. Rizzi

## COMISION PERICIAL

Federico Kammerer
Aldo A. Flándoli
José R. Grecco
<i>Gerente</i>
Luis A. Romero

## SUBCOMISION DE CONSTRUCCIONES

<i>Presidente</i>
Italo J. Rizzi
<i>Vicepresidente</i>
Miguel Colacchio
<i>Secretario</i>
Vicente Palmieri
<i>Vocales</i>
Salvador Montoro
Juan Grasso
<i>Suplentes</i>
Anselmo Barbieri
Eduardo A. Besuschio

## ¡Hágase socio!

Los Arquitectos, Constructores y Profesionales de la Construcción en general, de la Capital e Interior del país, hallarán grandes ventajas en asociarse al Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos.

Por una módica suma mensual, recibirán gratuitamente la interesante revista de la Institución, podrán formular toda clase de consultas técnico-legales al Asesor Letrado y a la Comisión Pericial, y en una palabra, contar con un valioso auxiliar en todas las emergencias relativas a sus actividades.

**NO SE PAGA CUOTA DE INGRESO**

Pida formulario gratis, a la Secretaría